

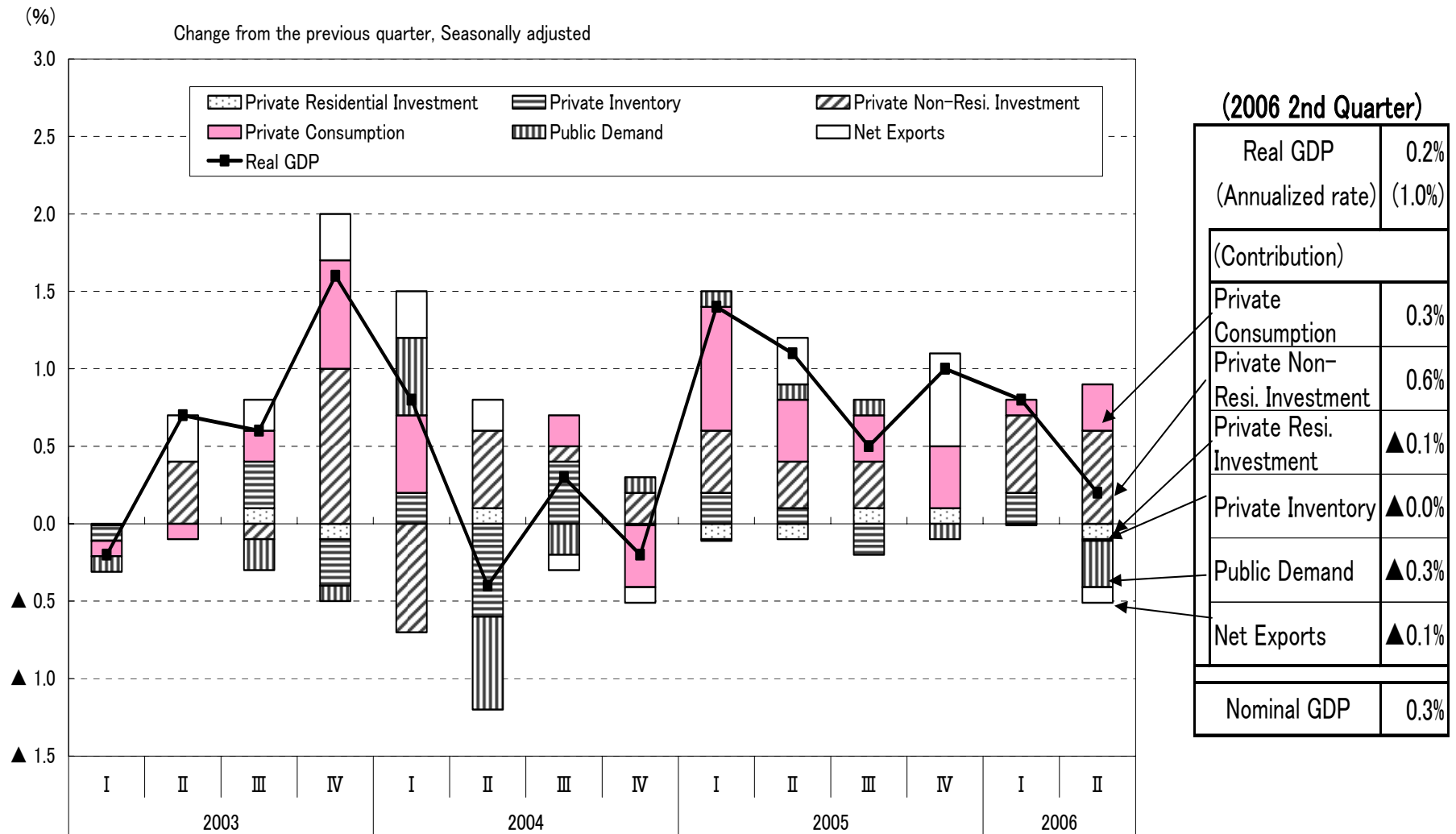
# **L'économie et les finances publiques du Japon à l'heure du nouveau Premier ministre**

26 octobre 2006

SUGIYAMA Makoto

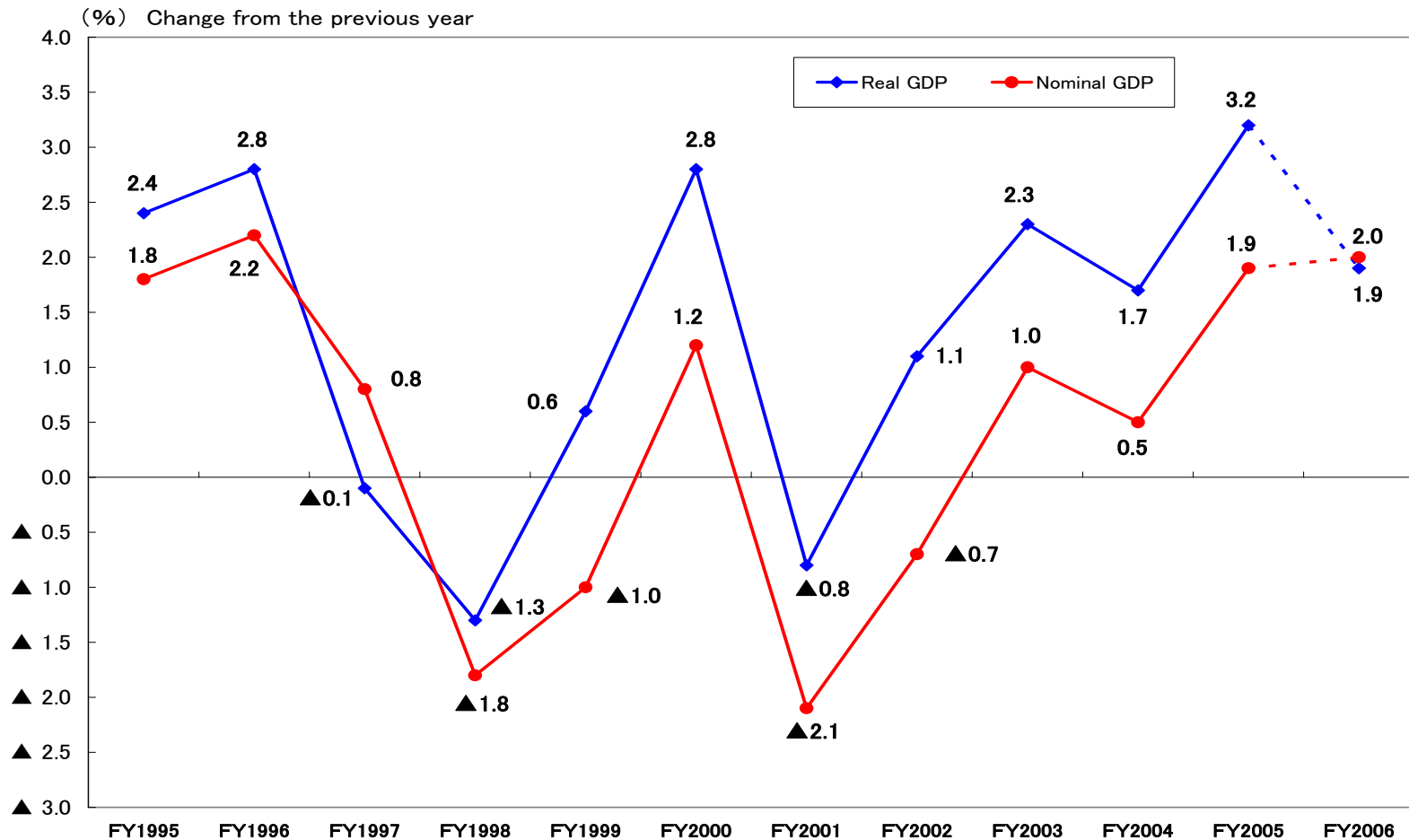
- Situation économique
  - réforme structurelle sous le gouvernement Koizumi
  - rétablissement de l'économie japonaise
  
- Décennie de nouveaux challenges
  
- Finances publiques
  - situation des finances publiques
  - redressement des finances publiques
  
- Politique économique du gouvernement Abe

# Economie japonaise en reprise



(Source) Cabinet Office

# Evolution du taux de croissance du PIB



(Source) Cabinet office

# Perspective économique du Japon

(% Change from the previous year)

		FY 2006	FY 2007
Government - Economic Outlook (January 2006)	Real GDP	1.9	—
	Nominal GDP	2.0	—
Bank of Japan - Outlook for Economic Activity and Prices (April 2006)	Real GDP	2.4	2.0
IMF – 2006 - World Economic Outlook (September 2006)	Real GDP	2.7	2.1
OECD - Economic Outlook (May 2006)	Real GDP	2.8	2.2

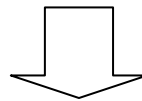
(BOJ-the median of the forecasts of Policy Board members)  
( IMF & OECD - on a calendar year basis )



# **Réforme structurelle sous le gouvernement Koizumi**

# Principes de la réforme Koizumi

- “Pas de croissance sans réforme”
- “Du secteur public vers le secteur privé”
- “De l’Etat vers les collectivités locales”



Réaliser une croissance durable  
tirée par la demande privée

➤ Rupture avec la politique budgétaire de relance économique

- réduction des dépenses publiques (investissements publics, etc.)
- amélioration de la balance budgétaire depuis 2004

➤ Stabilisation du système financier

- Program for Financial Revival
- Industrial Revitalization Corporation
- injection du fond public aux banques en difficulté



## ➤ Déréglementation

- plus de 1500 mesures de déréglementation depuis 2001
- zones spéciales de déréglementation
- bénéfiques : ¥ 14.3 MMd (¥ 110,000 / per.) / an (1990 – 2002)

## ➤ Réforme de la sécurité sociale

- retraite
- assurance maladie

## ➤ Réforme du secteur public

- réforme des finances locales (décentralisation)
- réforme des établissements publics
- privatisation de la Poste

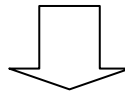
➤ Réforme soutenue par  
l'assouplissement quantitatif de la BoJ

- lutter contre la déflation
- stabiliser le système financier
- soutenir la restructuration des entreprises

# **Rétablissement de l'économie japonaise**

# Rétablissement de l'économie japonaise

- Amélioration du côté des entreprises
- Amélioration du côté des ménages
- Fin de la déflation en vue



Reprise la plus longue de l'après-guerre

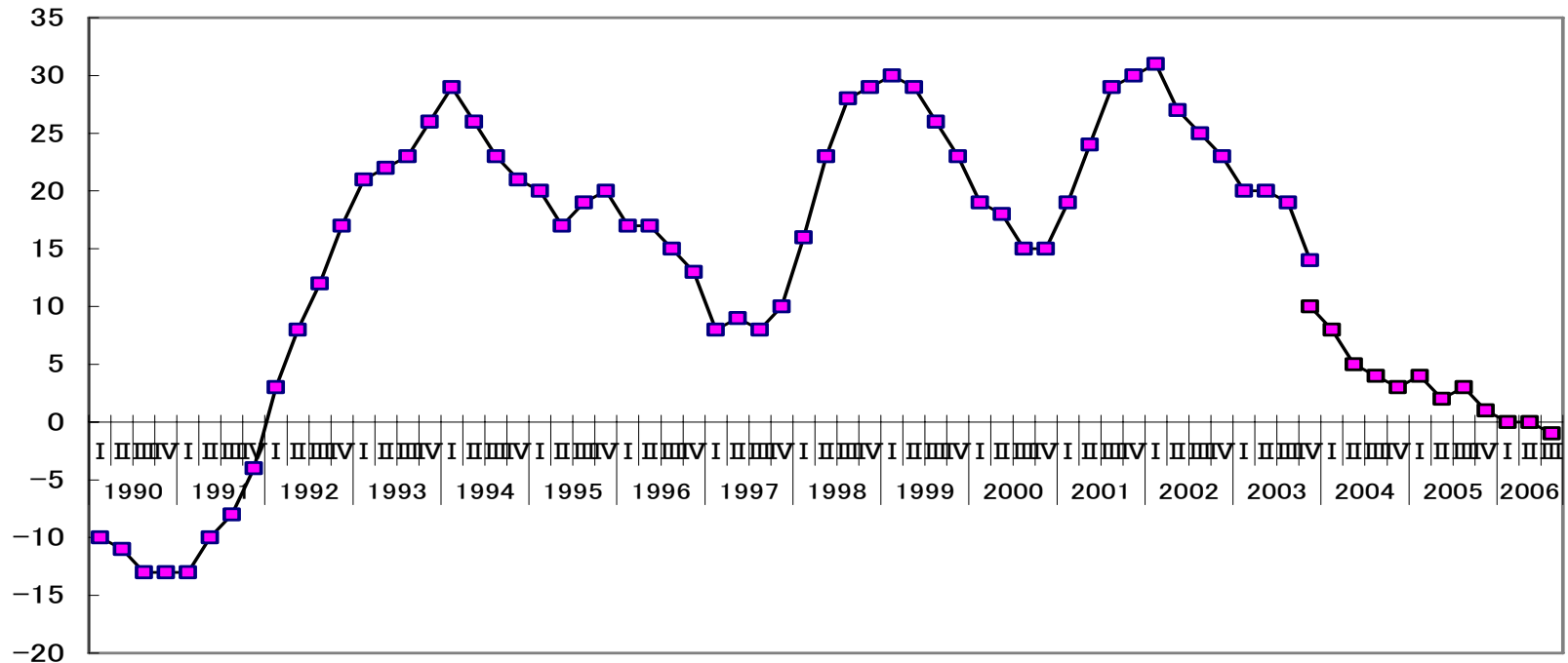
# Amélioration du côté des entreprises

- Elimination des trois excès
  1. Capacité de production
  2. Emplois
  3. Endettement
  
- Stabilisation du système bancaire

# Jugement sur la capacité de production

【DI of “Excessive Capacity”- “Insufficient Capacity”】

“Excessive”- “Insufficient”  
% point

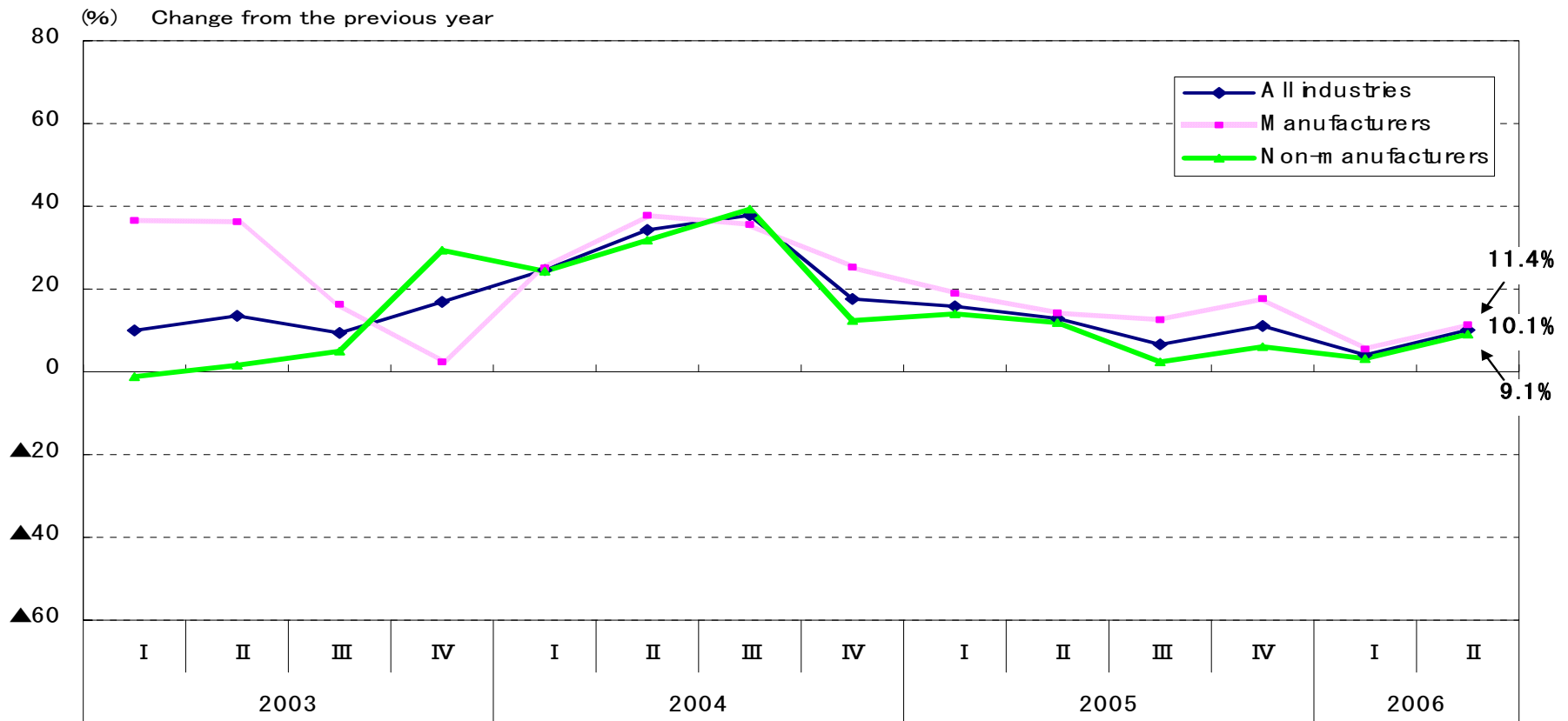


※All enterprises (manufacturing)

(Source) Bank of Japan

# Les bénéfices des entreprises s'améliorent

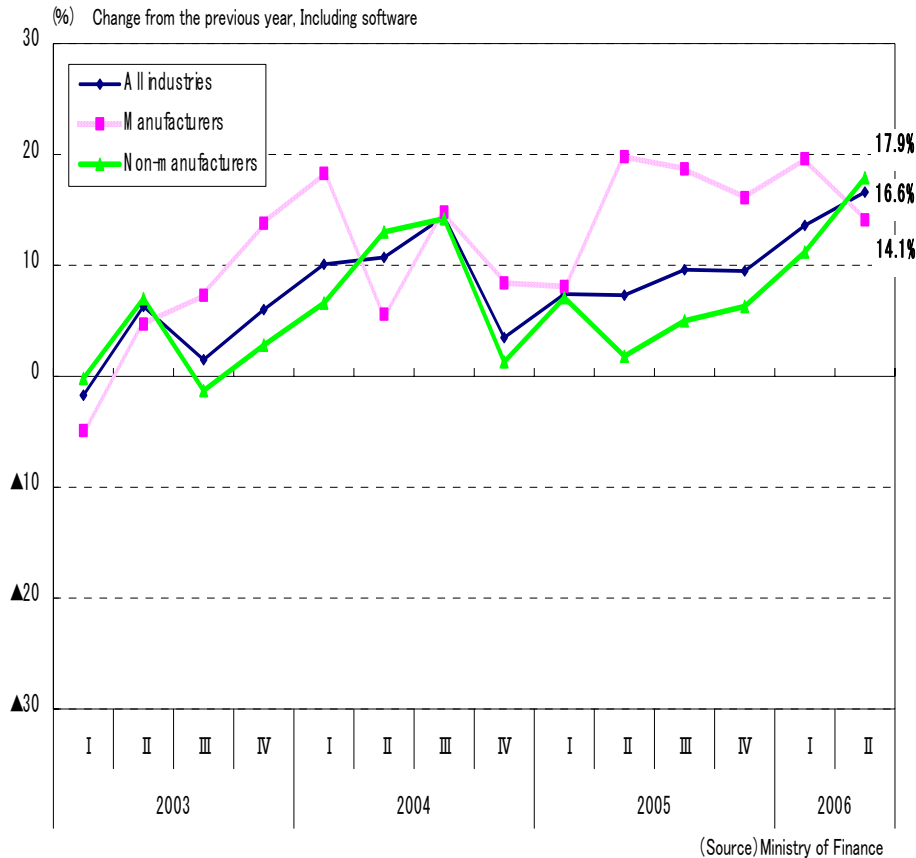
## 【Ordinary Profits】



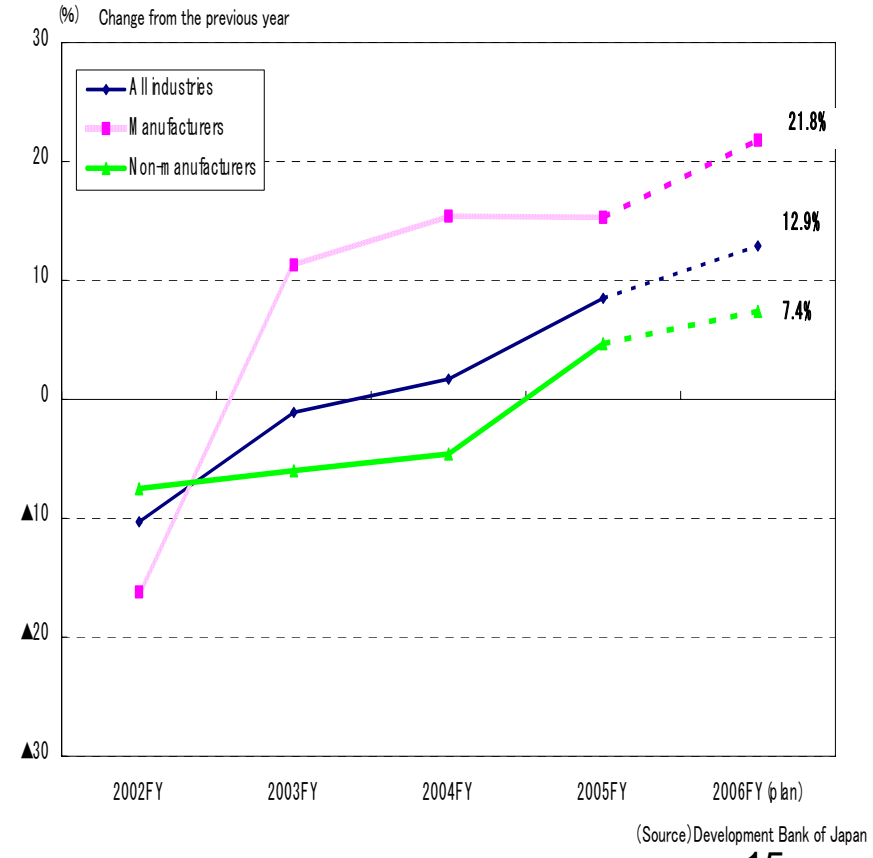
(Source) Ministry of Finance

# L'investissement des entreprises augmente

## 【Fixed Investment in Corporate Sector】



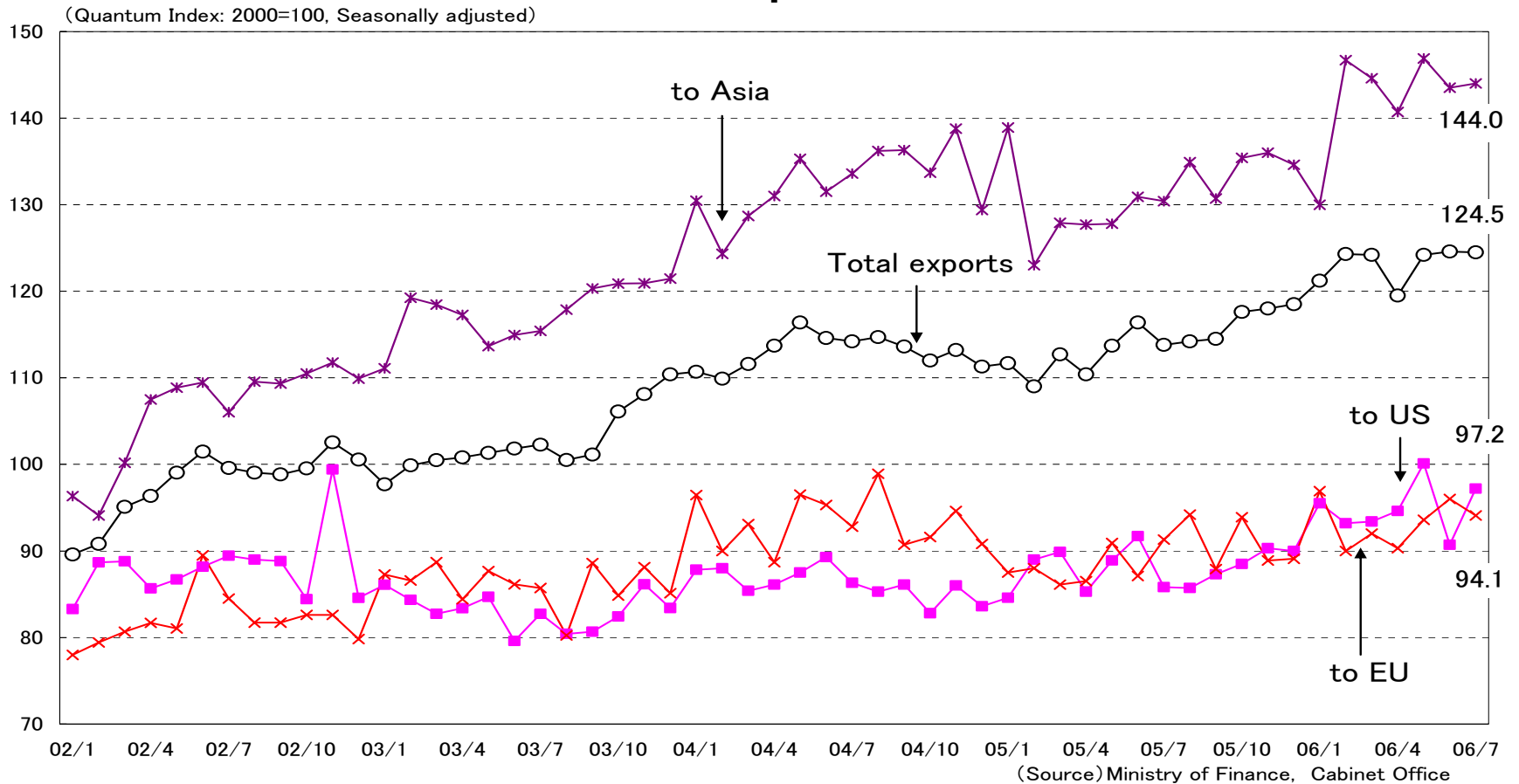
## 【Growth in Capital Spending】





# L'exportation se stabilise

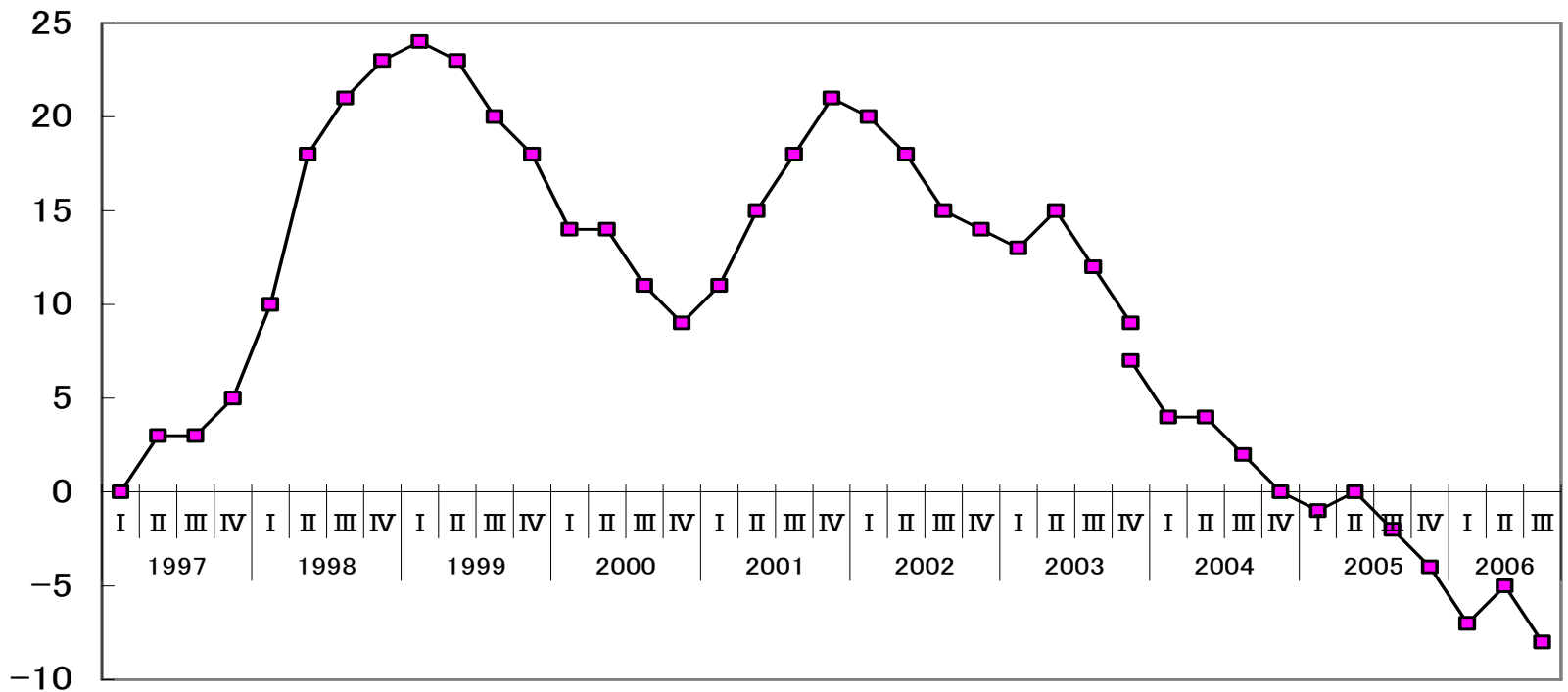
## 【Exports】



# Jugement sur les emplois

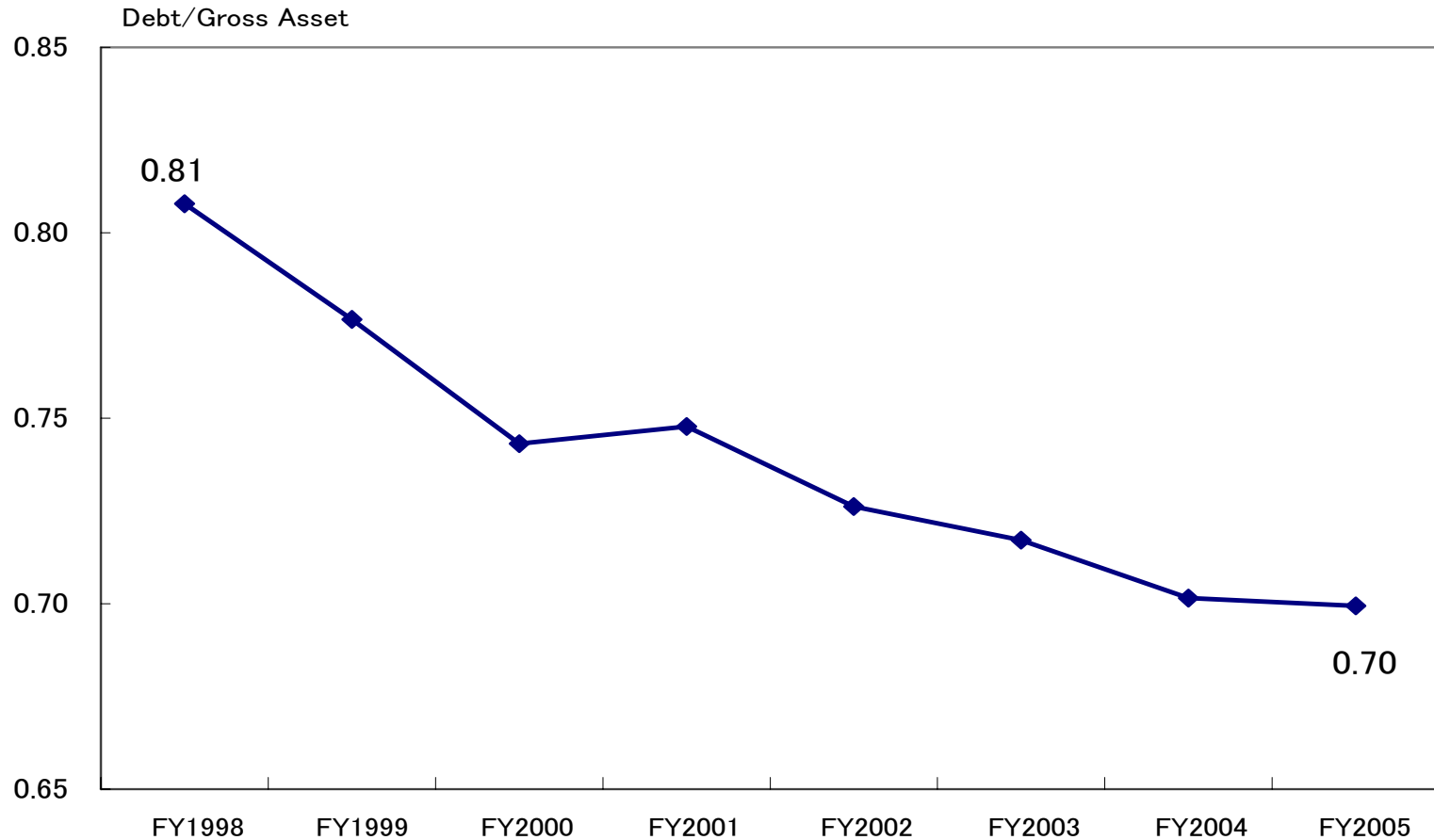
【DI of “Excessive Employment”-“Insufficient Employment”】

“Excessive” – “Insufficient”  
% point



(Source) Bank of Japan

# Entreprises moins endettées

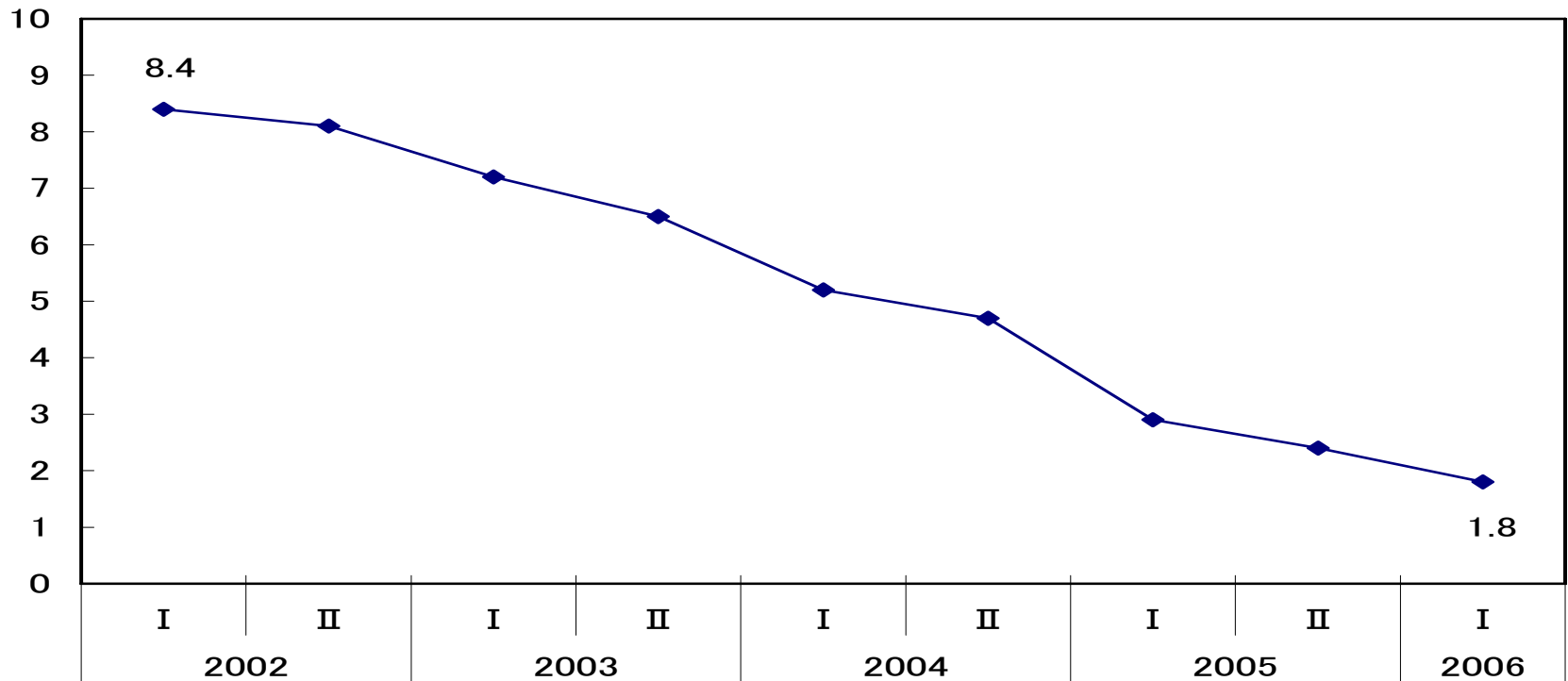


(Source) Ministry of Finance

# Assainissement du secteur bancaire (volume des créances douteuses)

【Ratio of Non-performing Loans to Total Loans (Major Banks)】

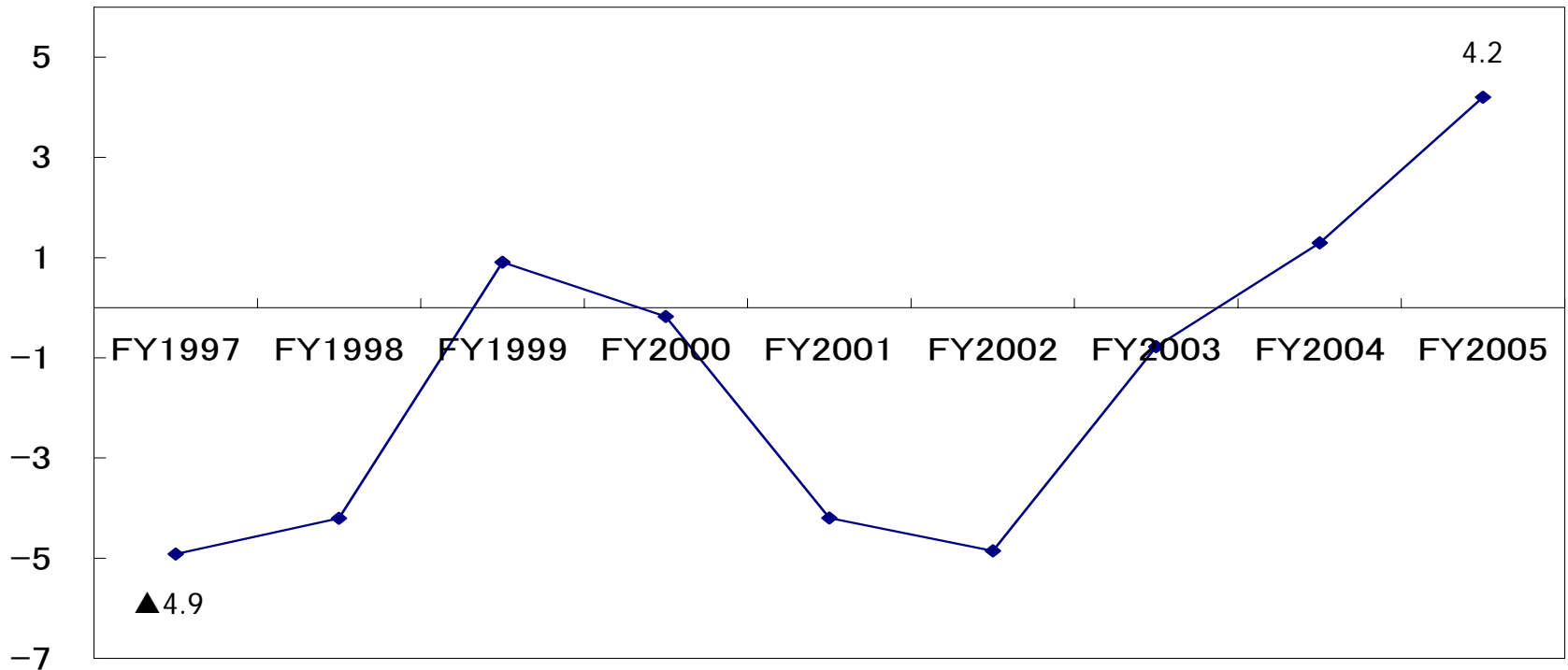
Ratio of NPLs  
%



# Les bénéfices des banques augmentent

## 【Bank Profits】

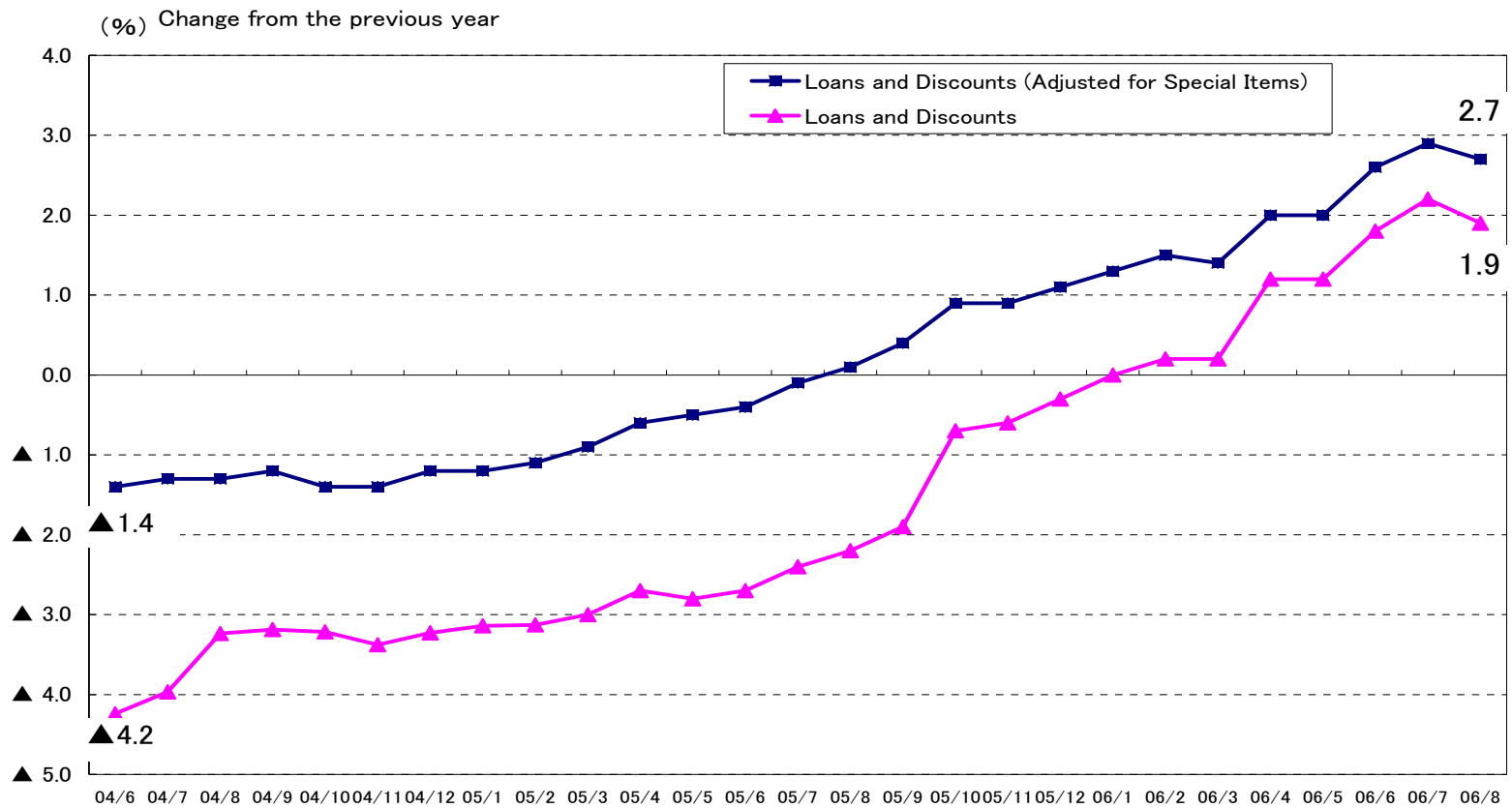
Trillion yen



(Source) Japanese Bankers Association

# Evolution à la hausse de l'encours des prêts bancaires

## 【Bank Lending】



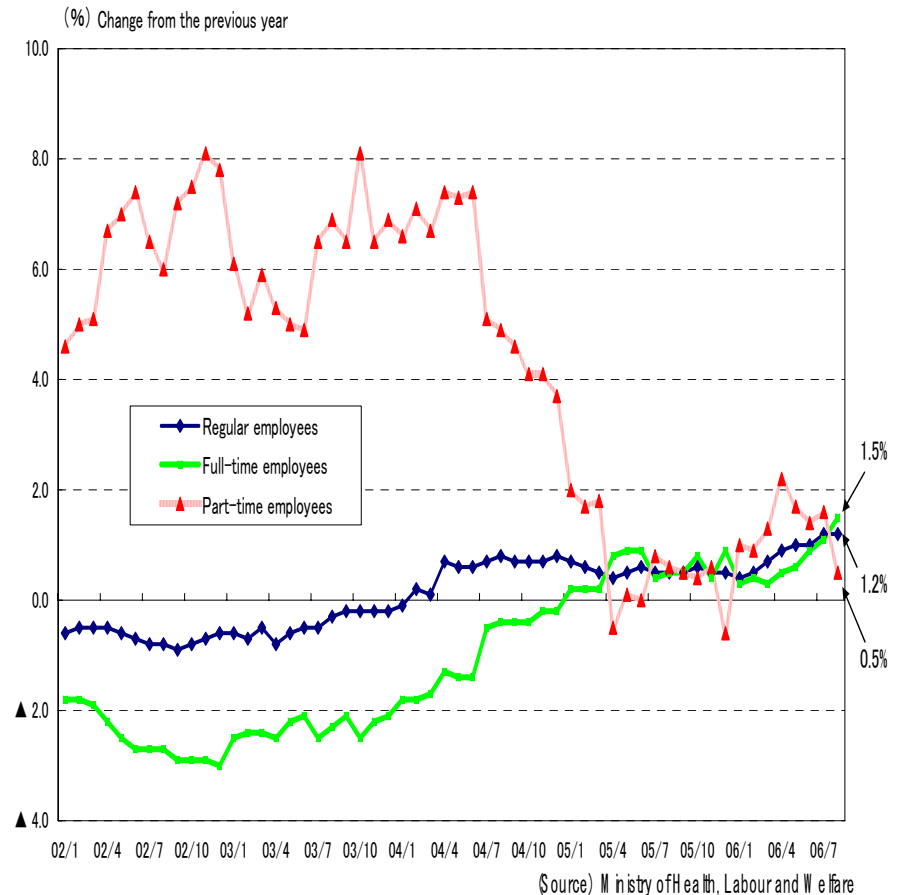
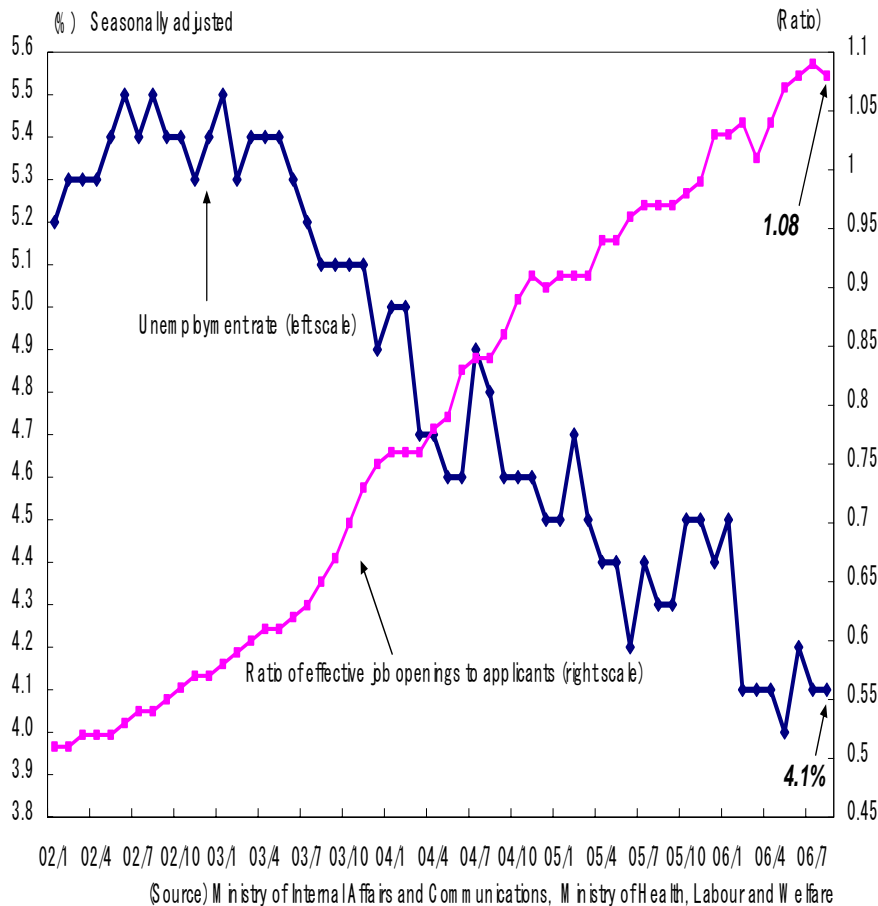
(Source) Bank of Japan

# Amélioration du côté des ménages

- Emploi
- Revenu des ménages
- Consommation des ménages

# La situation de l'emploi s'améliore malgré de sévères aspects subsistant

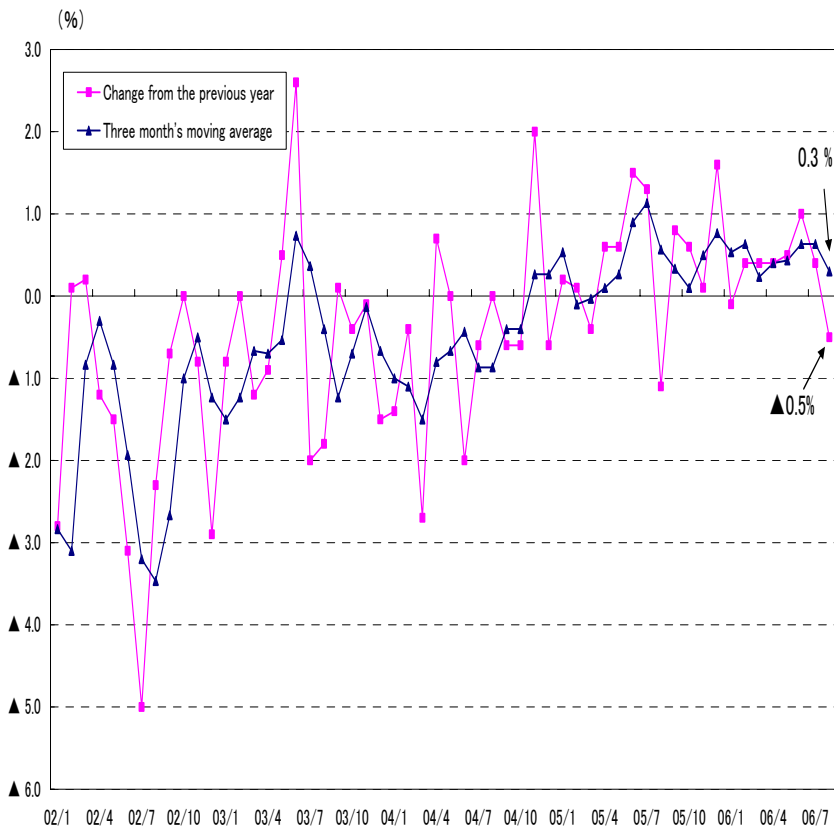
## 【Employment】





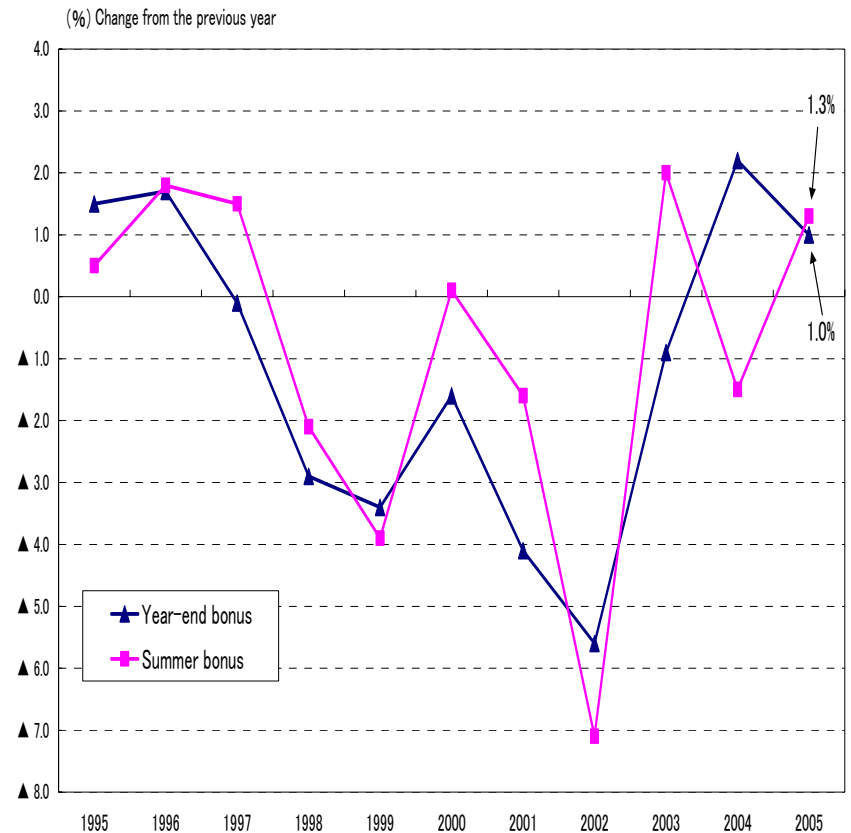
# Revenu des ménages orienté à la hausse

【Total Cash Earnings per Regular Employee】



(Source) Ministry of Health, Labour and Welfare

【Bonus】

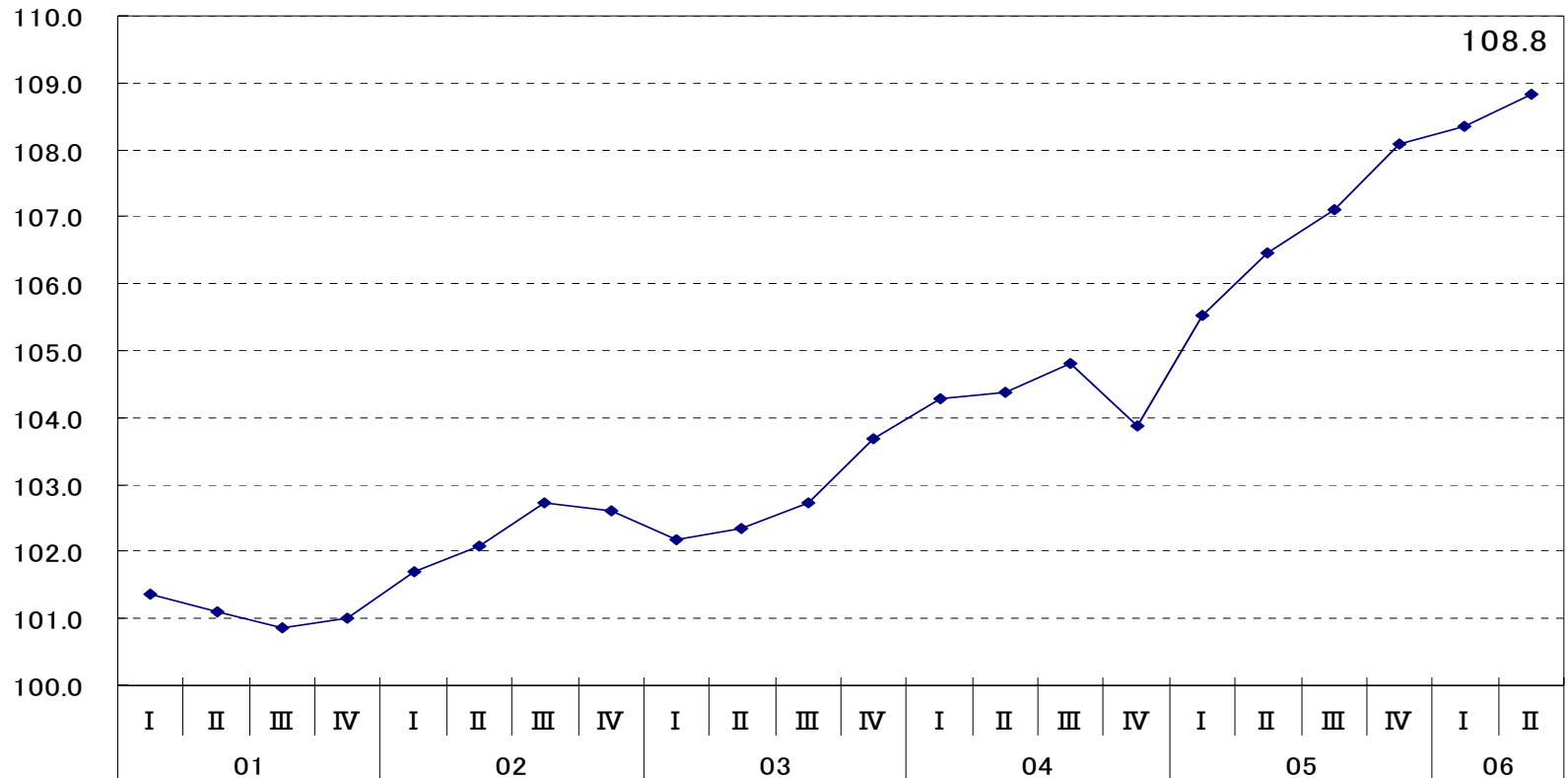


(Source) Ministry of Health, Labour and Welfare

# La consommation des ménages s'accroît modérément

## 【Synthetic Consumption Index】

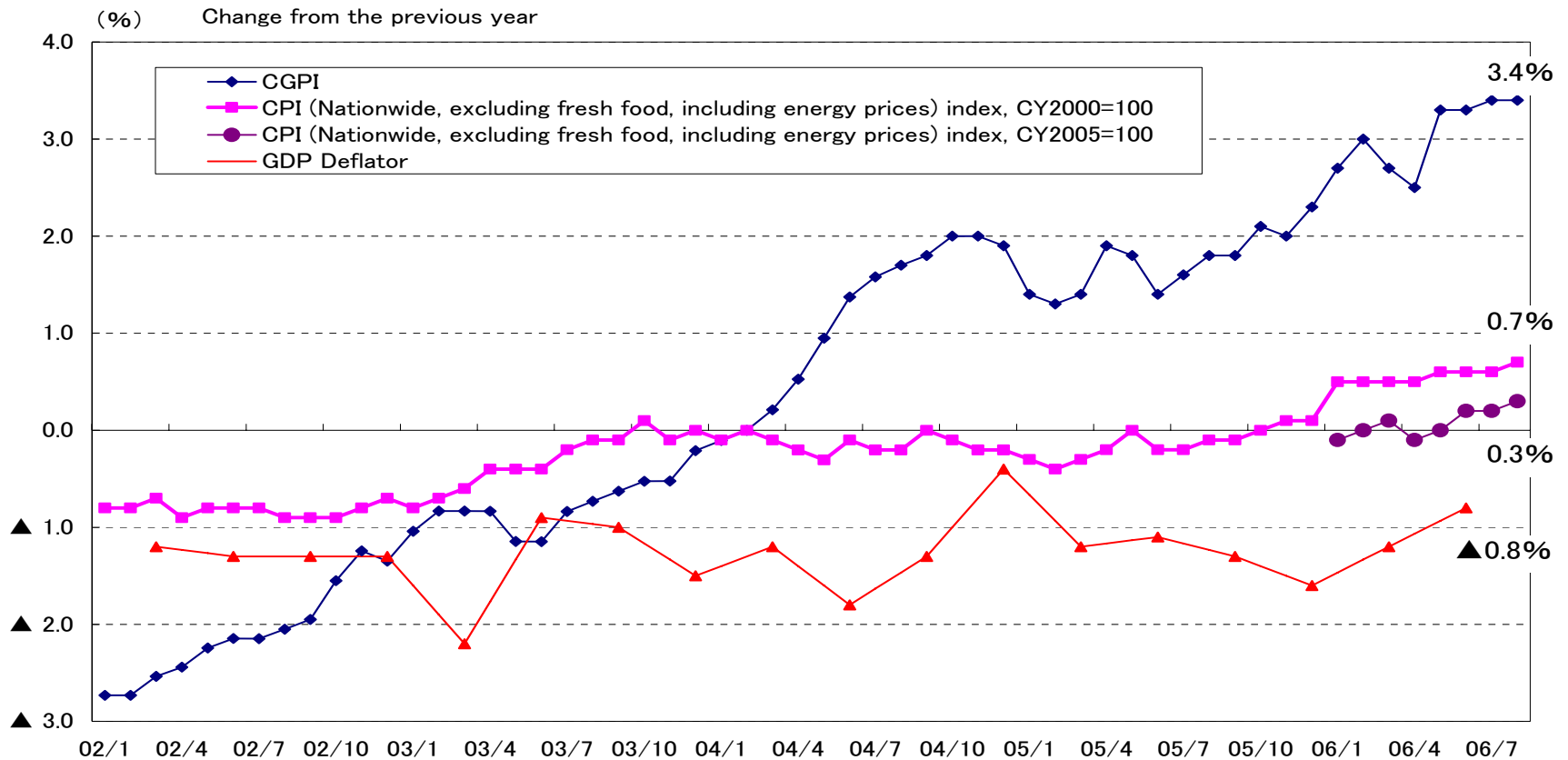
Change from the previous quarter, Seasonally adjusted (index, 2000=100)



(Source) Cabinet Office

# Fin de la déflation en vue

## 【Corporate Goods Price Index, Consumer Price Index, and GDP Deflator】



(Source) Ministry of Internal Affairs and Communications, Bank of Japan

# Perspective des indices de prix

(% Change from the previous year)	FY2004 (Result)	FY 2005 (Result)	FY 2006 (Prospect)
GDP Deflator	▲ 1.2	▲ 1.3	0.1
CGPI	1.5	2.1	0.9
CPI (All-Items)	▲ 0.1	▲ 0.1	0.5

(Sources) Cabinet Office, Bank of Japan, Ministry of Internal Affairs and Communications,  
Government-Economic Outlook, January 2006

# Politique monétaire

- Fin de l'assouplissement quantitatif  
(mars 2006)
- Fin de la politique du taux d'intérêt 0%  
(juillet 2006)

# **Décennie de nouveaux challenges**

Orientations générales de la politique économique et budgétaire  
et de la réforme structurelle 2006 (7 juillet 2006)

# Nouveaux défis

- Saisir de nouvelles sources de croissance
- Surmonter les difficultés présentes
  - baisse de la population
  - endettement public
  - compétitions globales
- S'attaquer aux disparités
  - entre régions
  - jeunes générations (emplois temporaires, NEETs, etc.)

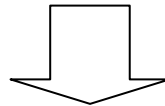
# Priorités des politiques économiques

- Renforcer le potentiel de la croissance et la compétitivité internationale
- Redresser les finances publiques
- Assurer la sécurité et les chances pour tous



# Croissance et compétitivité

- Améliorer la productivité
- Encourager l'innovation
- Partager le dynamisme de l'Asie



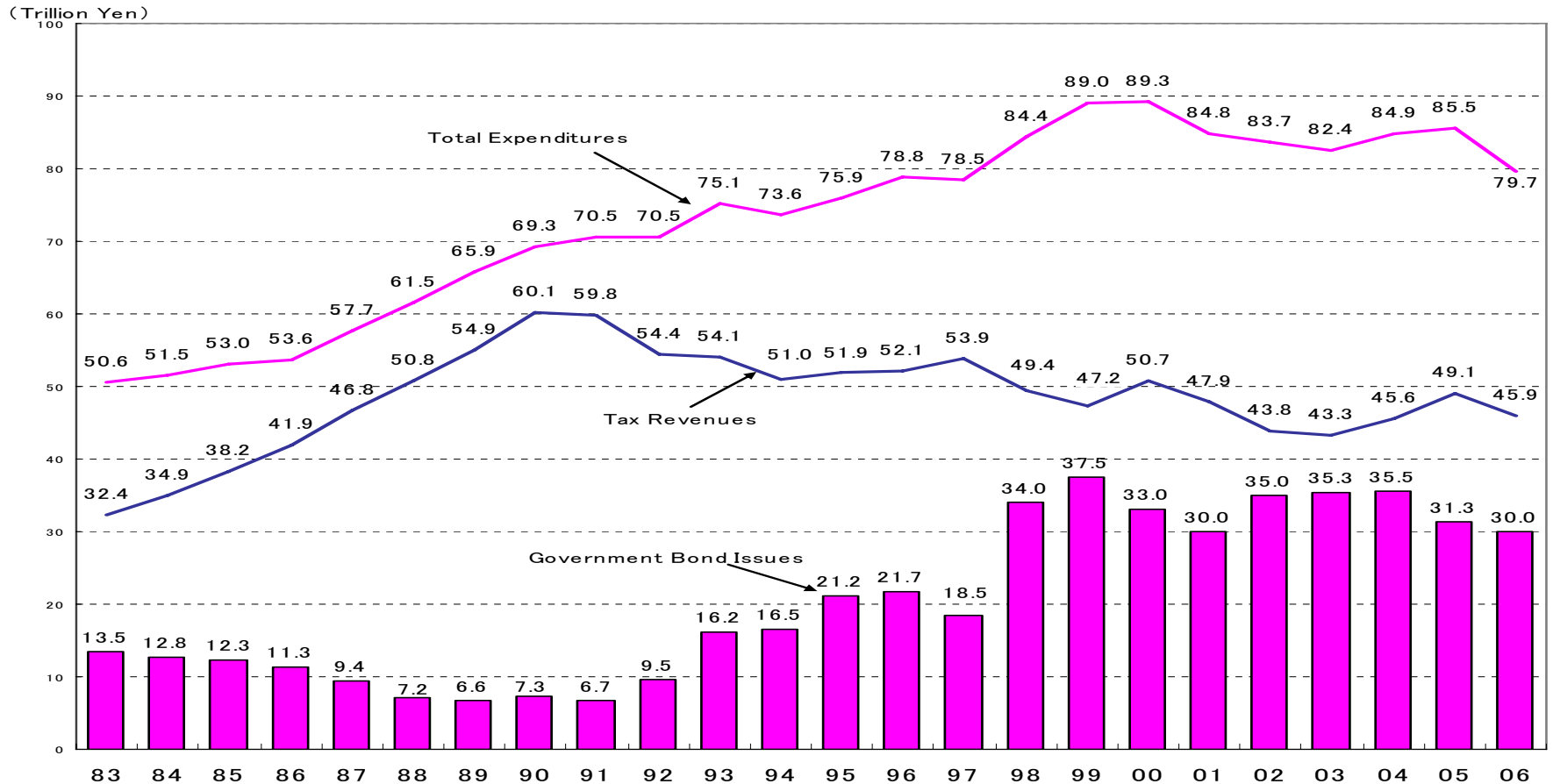
- Nouveau modèle japonais de croissance  
qui réalise une haute croissance malgré  
la population en baisse
- Cercle vertueux avec le redressement  
des finances publiques

# Sécurité et chances

- Réformer le système de la sécurité sociale
- Renforcer les mesures contre la baisse de la natalité
- Assurer la “deuxième chance” aux personnes en difficulté

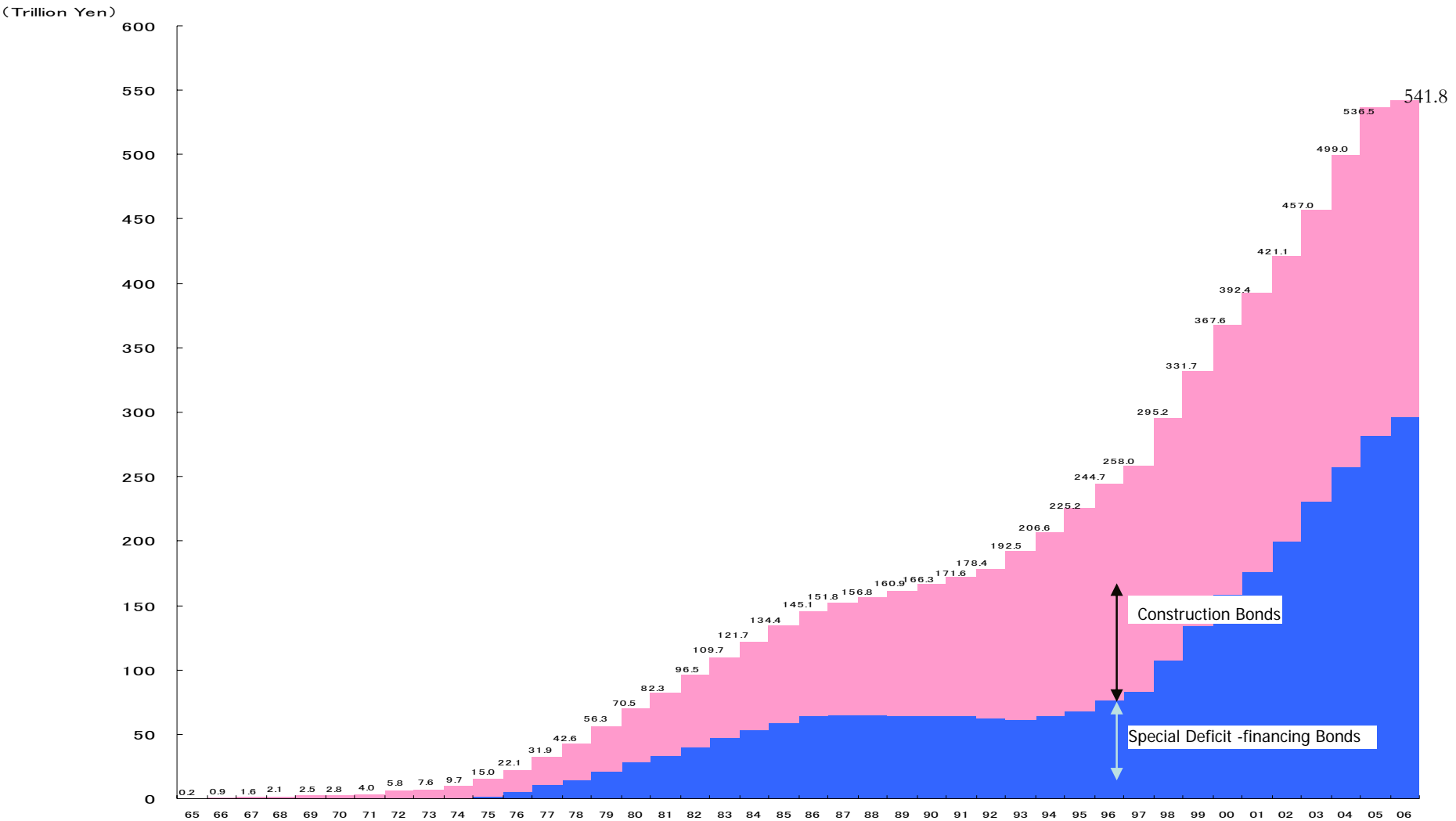
# **Situation des finances publiques**

# Budget général de l'Etat



(Note) FY1983-2005: settlement, FY2006: budget

# Accumulation des dettes de l'Etat



Note 1. FY1965-2004: actual, FY2005 and FY2006: estimates.

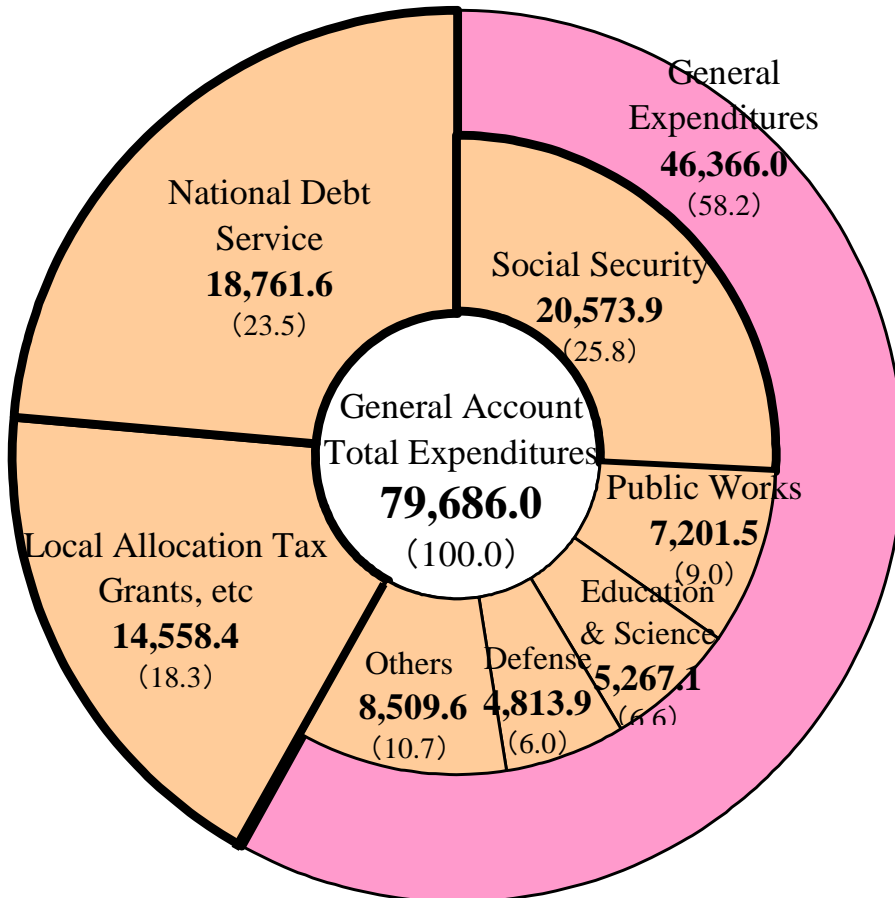
2. The special deficit-financing bonds outstanding includes refunding bonds for long term debts transferred from JNR Corp. settlement and National Forest Service, etc.

3. FY2006 includes redemption by usage of the surplus funds of Special Account for Fiscal Loan Program Funds.

4. The estimates of FY2005 and FY2006 excluding front-loading issuance of refunding bonds is approximately 506 trillion yen, 517 trillion yen, respectively.

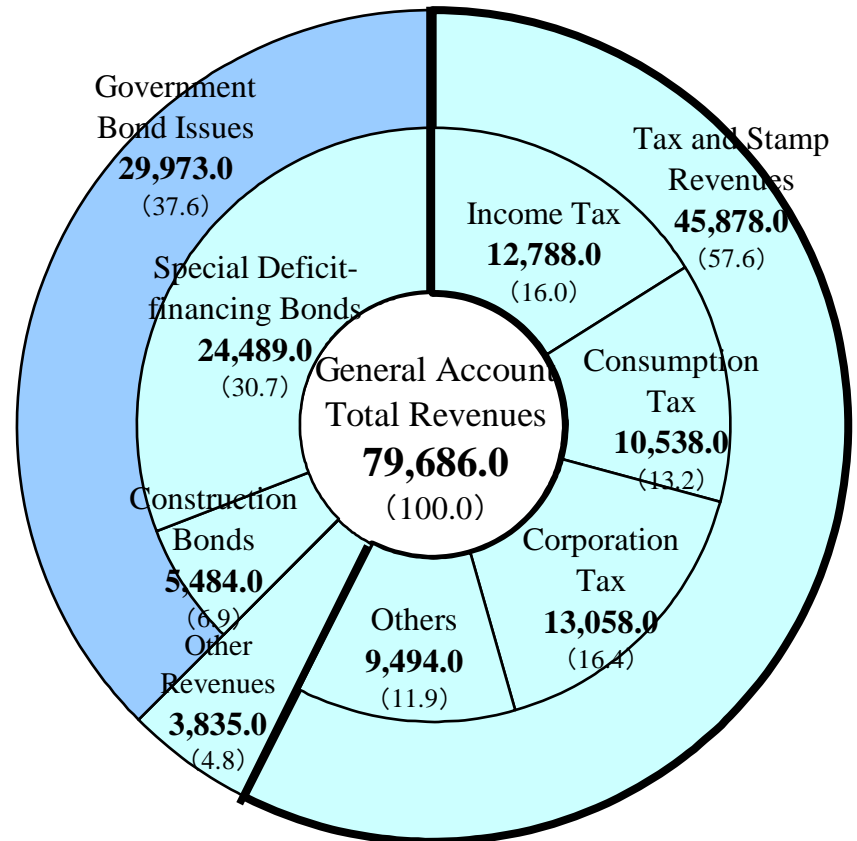
# Budget général 2006

○ Expenditures



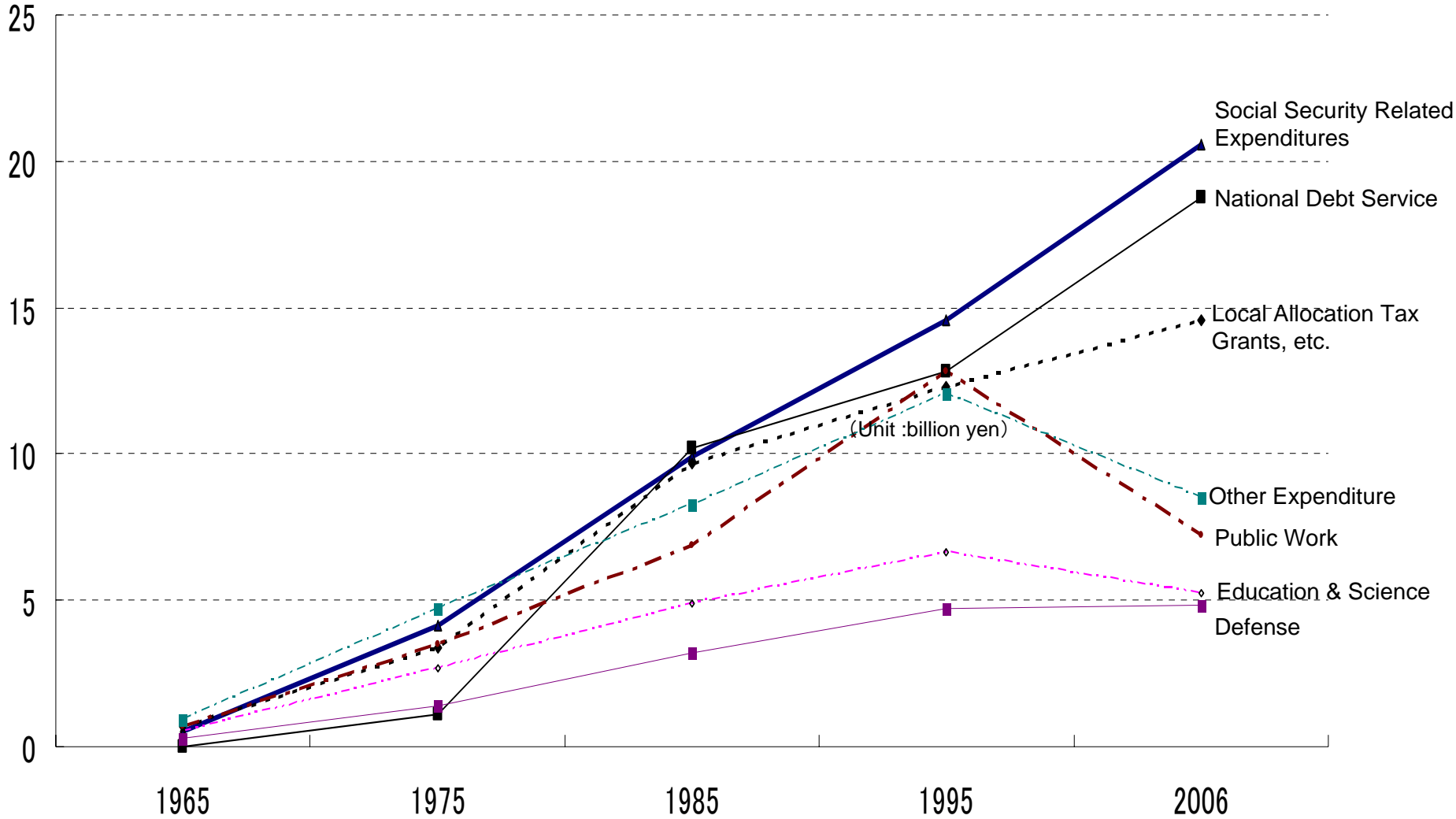
○ Revenues

(Unit: billion yen, %)



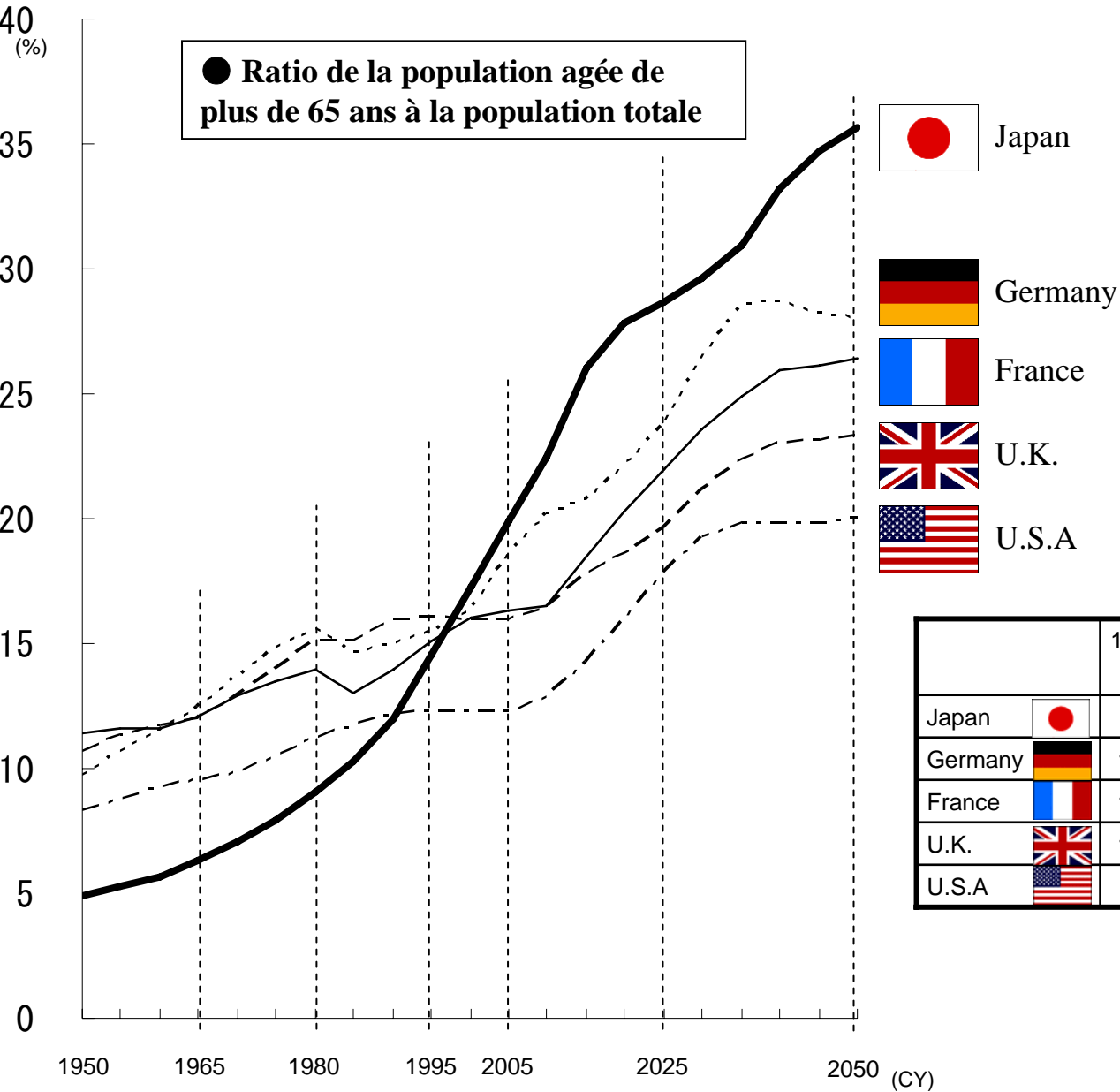
# Evolution des dépenses par fonction






(trillion yen)



Note FY 1965-1995: Settlement, FY 2006: Initial Budget

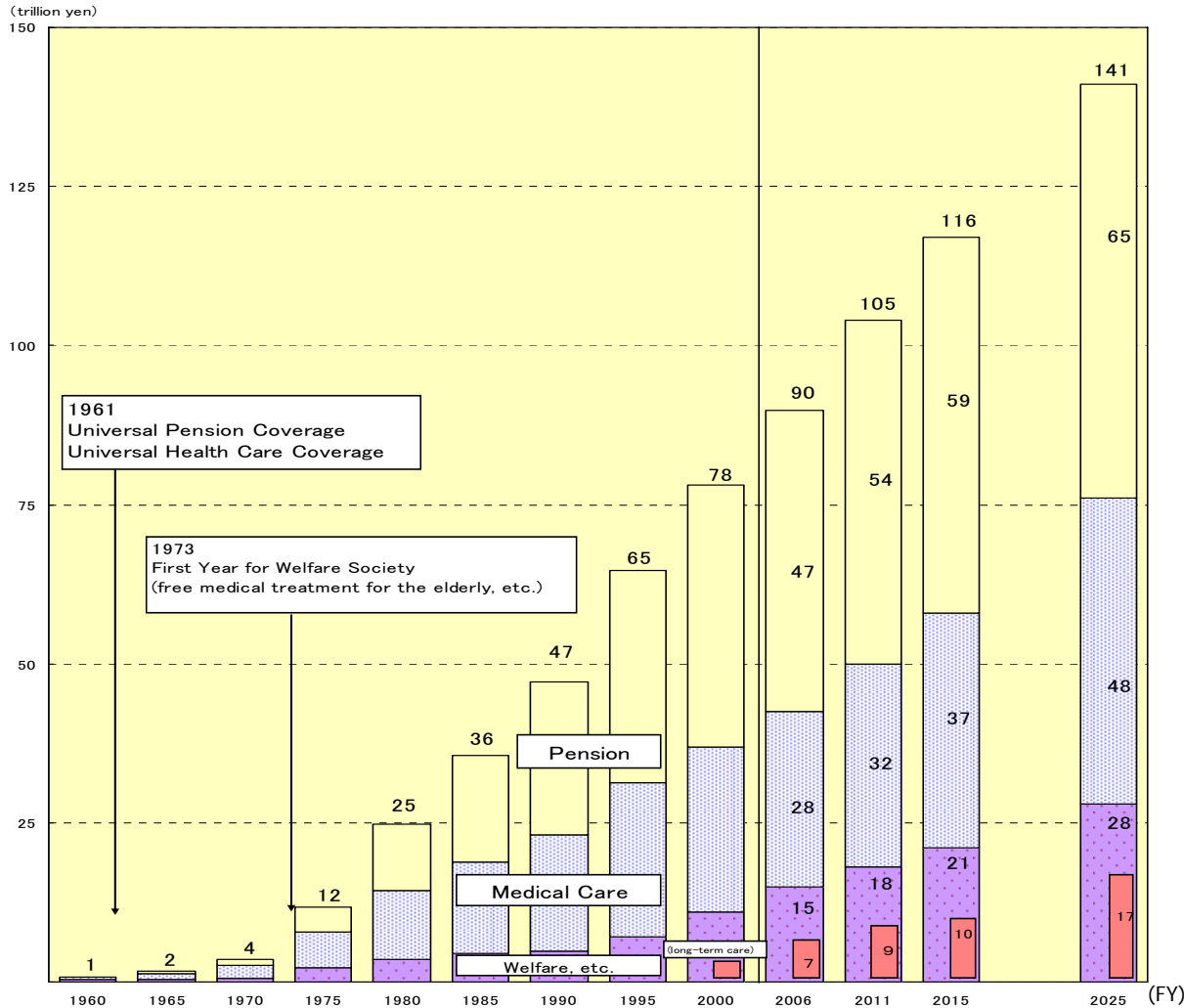
# Vieillesse



	1965	1980	1995	2005	2025	1965 →1995	1995 →2025
Japan 	6.3	9.1	14.5	19.9	28.7	8.2	14.2
Germany 	12.5	15.6	15.5	18.6	23.8	3.0	8.3
France 	12.1	14.0	15.1	16.3	22.0	3.0	6.9
U.K. 	12.0	15.1	16.0	15.9	19.6	4.0	3.6
U.S.A 	9.5	11.2	12.3	12.3	17.8	2.8	5.5



# Prévision des prestations sociales



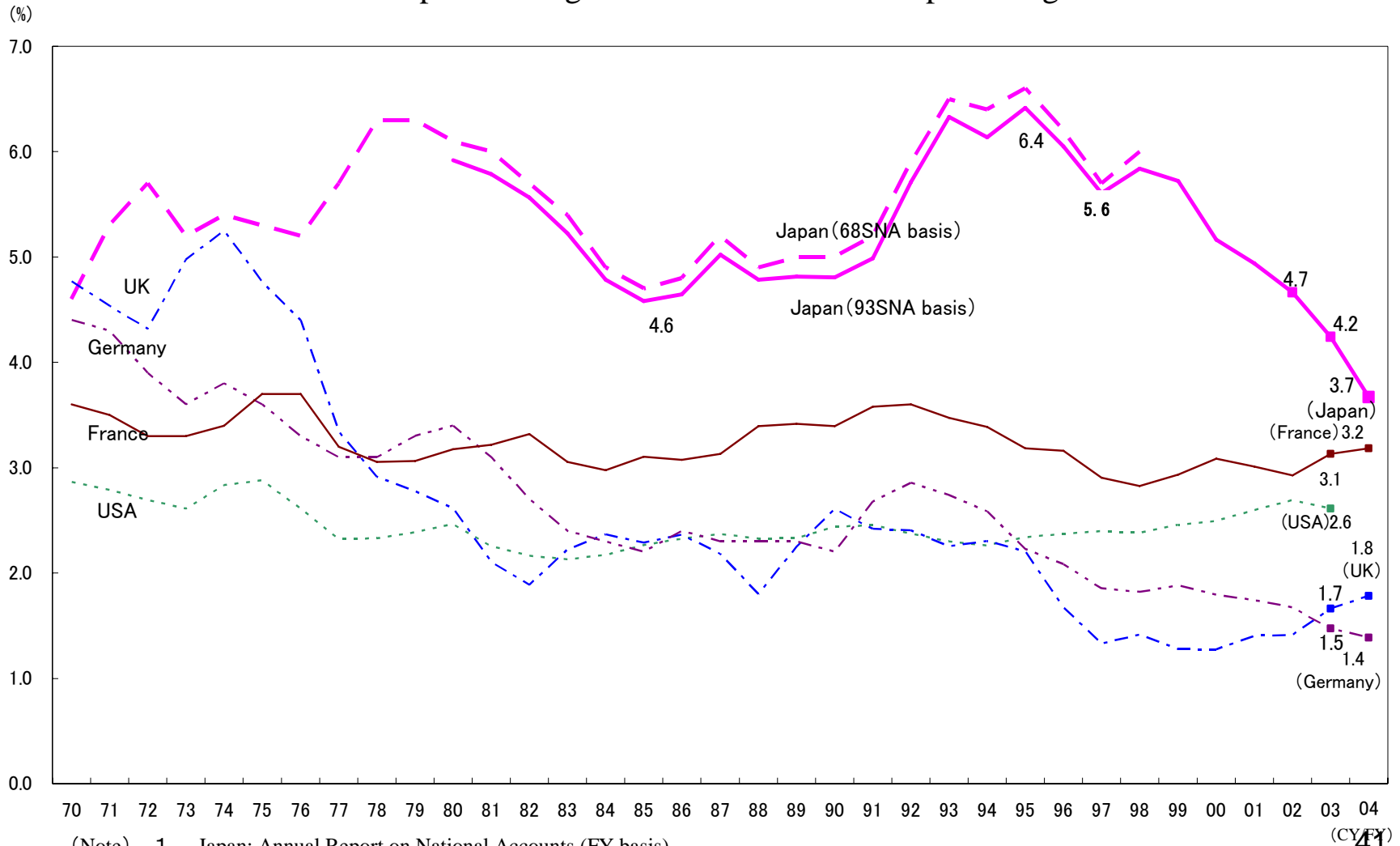
(trillion yen, %)

	2000	2006	2015	2025
Social security benefits(A)	78	90	116	141
National Income (NI)(B)	372	376	461	540
Ratio of social security benefits to NI(A/B)	21.0%	23.9%	25.3%	26.1%

(Note) Figures for FY 2000 are actual. Figures for FY 2006 or later are estimated by Ministry of Health, Labour and Welfare in May 2006

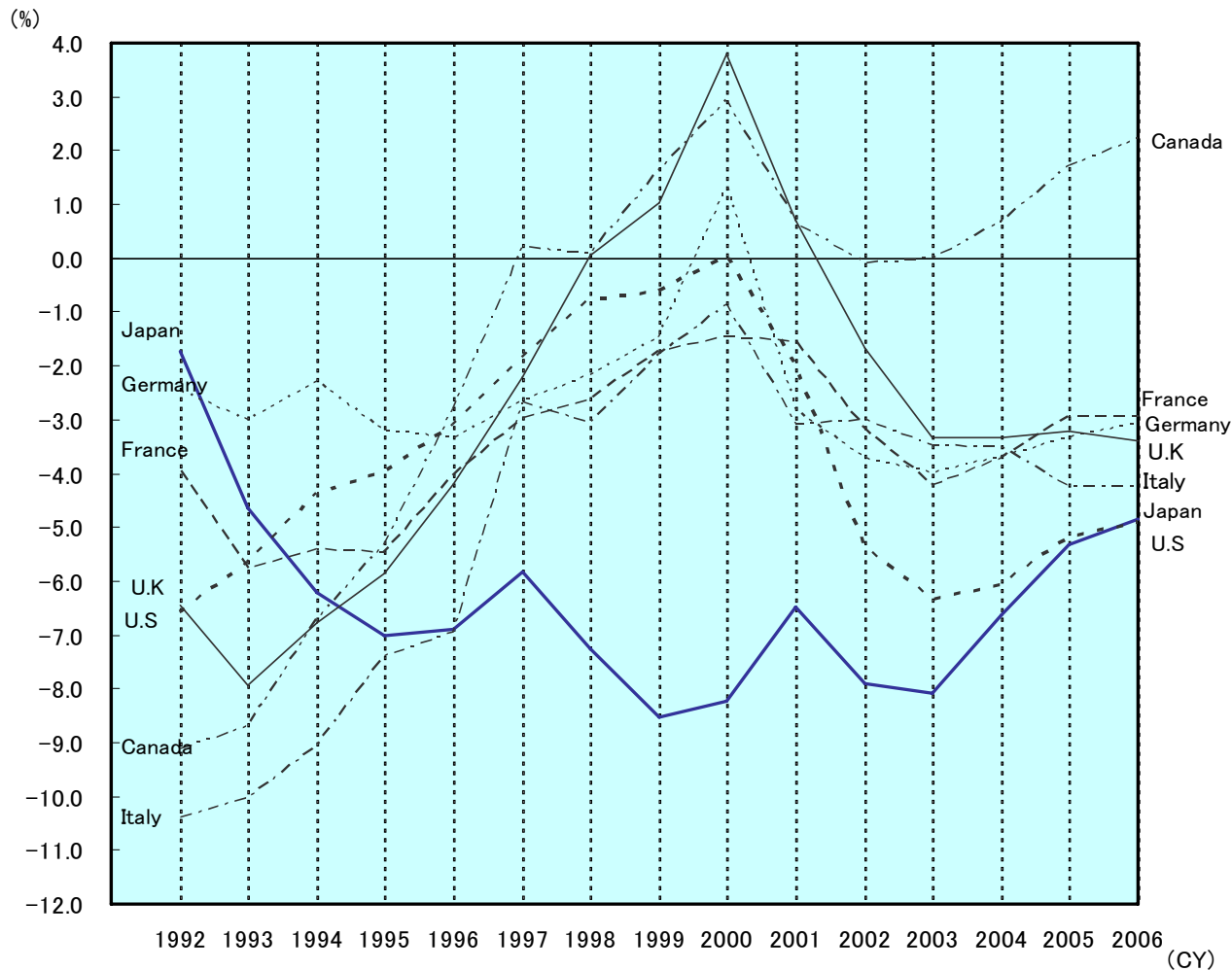
# Investissements publics

International Comparison of gross fixed formation as a percentage of GDP



(Note) 1. Japan: Annual Report on National Accounts (FY basis)  
 2. Other countries: OECD National Accounts 2005 (CY basis)

# Solde financière du gouvernement général



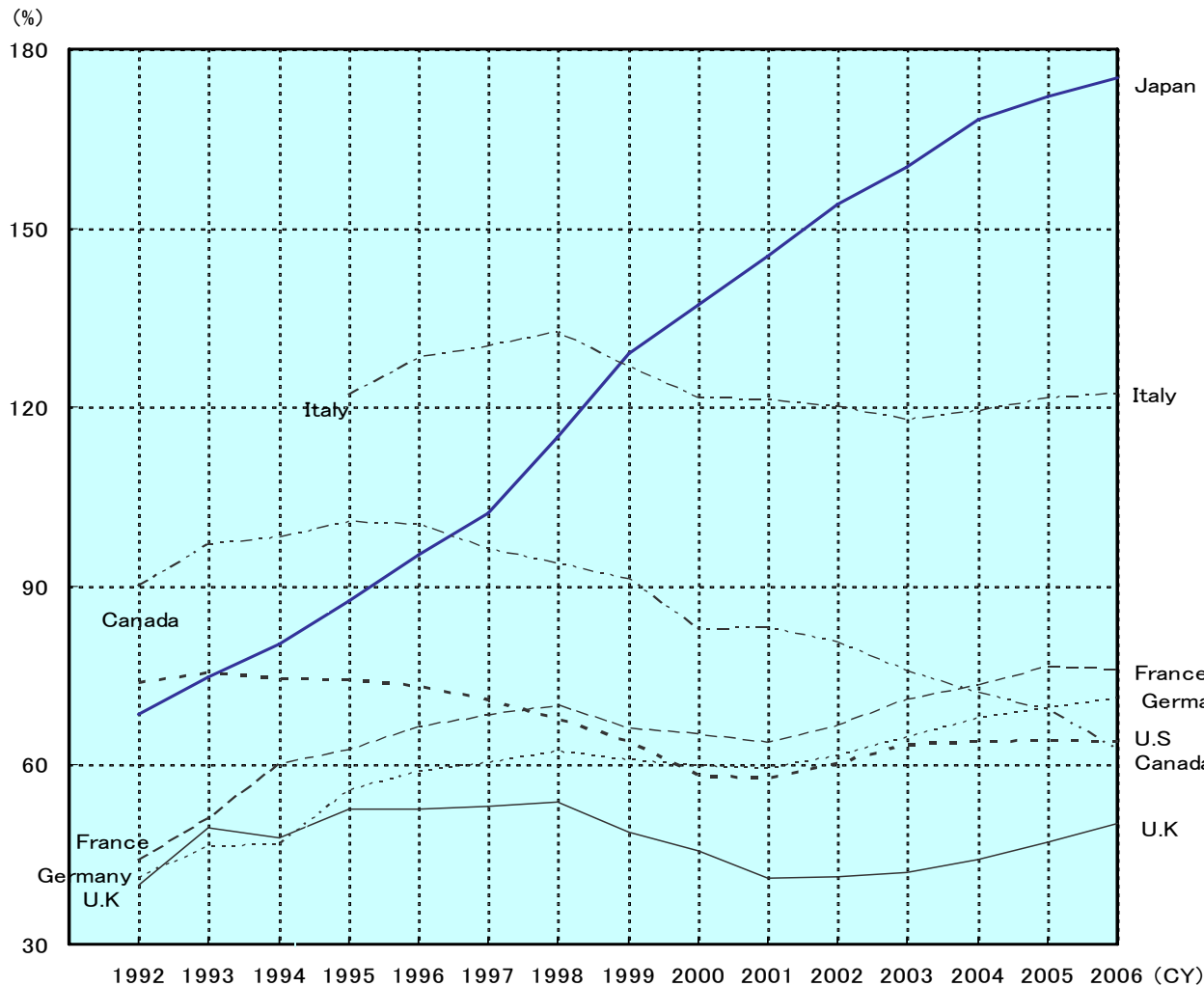
(As a percentage of GDP)

( CY )	1993	1998	2003	2006
Japan	-4.6	-7.2	-8.1	-4.9
United States	-5.6	-0.8	-6.3	-4.9
United Kingdom	-7.9	0.1	-3.3	-3.4
Germany	-3.0	-2.2	-4.0	-3.1
France	-5.8	-2.6	-4.2	-2.9
Italy	-10.0	-3.1	-3.5	-4.2
Canada	-8.7	0.1	0.0	2.2

Source: OECD Economic Outlook 79

※Japan and United States: General government financial balance excluding social security.

# Endettement brut du gouvernement général

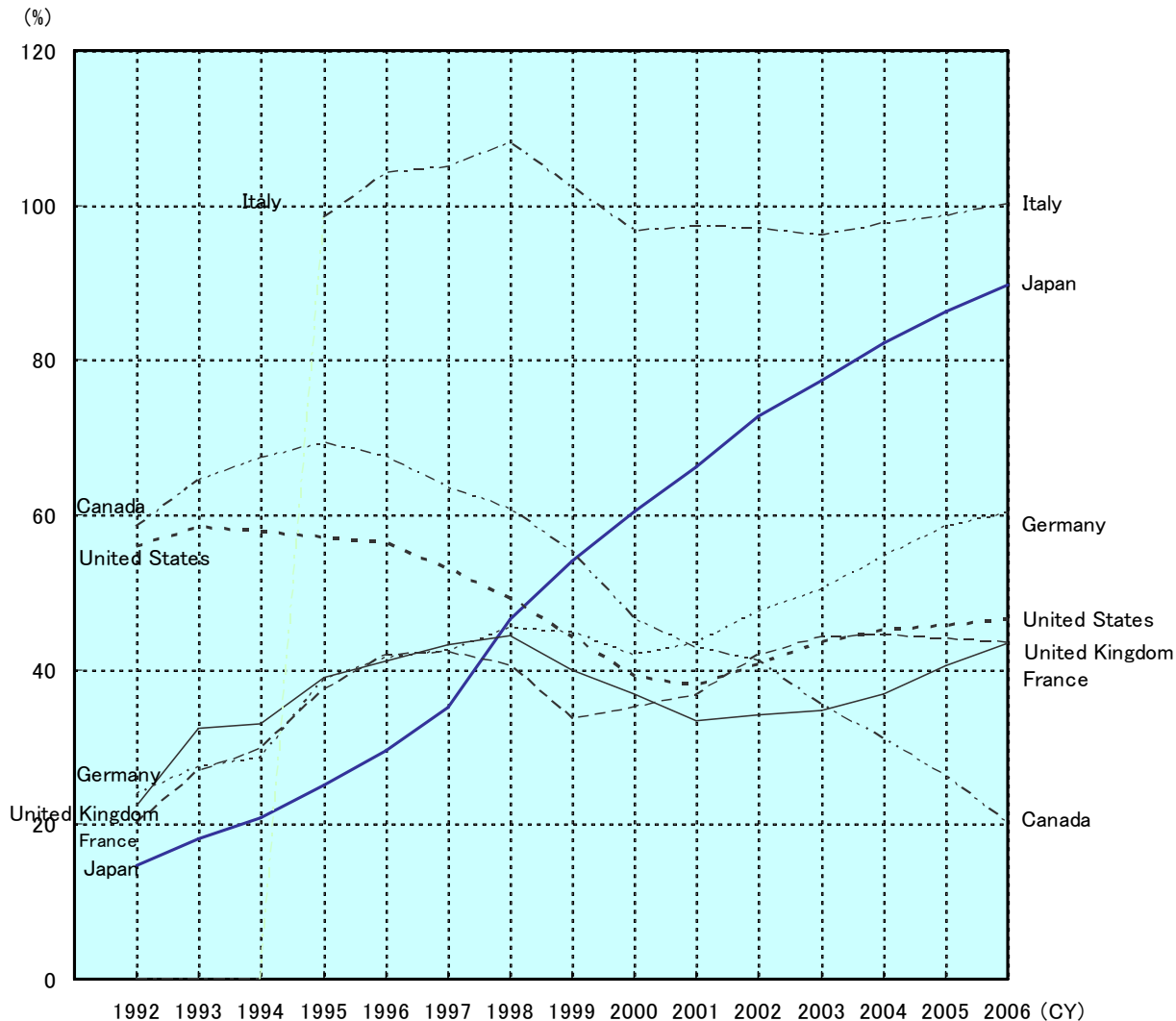


(As a percentage of GDP)

( CY )	1993	1998	2003	2006
Japan	74.7	114.9	160.2	175.2
United States	75.4	67.7	63.4	64.1
United Kingdom	49.6	53.7	41.9	50.3
Germany	46.3	62.2	64.6	71.3
France	51.0	69.9	71.0	75.9
Italy	-	132.5	117.9	122.3
Canada	96.9	93.9	75.7	62.5

Source: OECD Economic Outlook 79

# Endettement net du gouvernement général



(As a percentage of GDP)

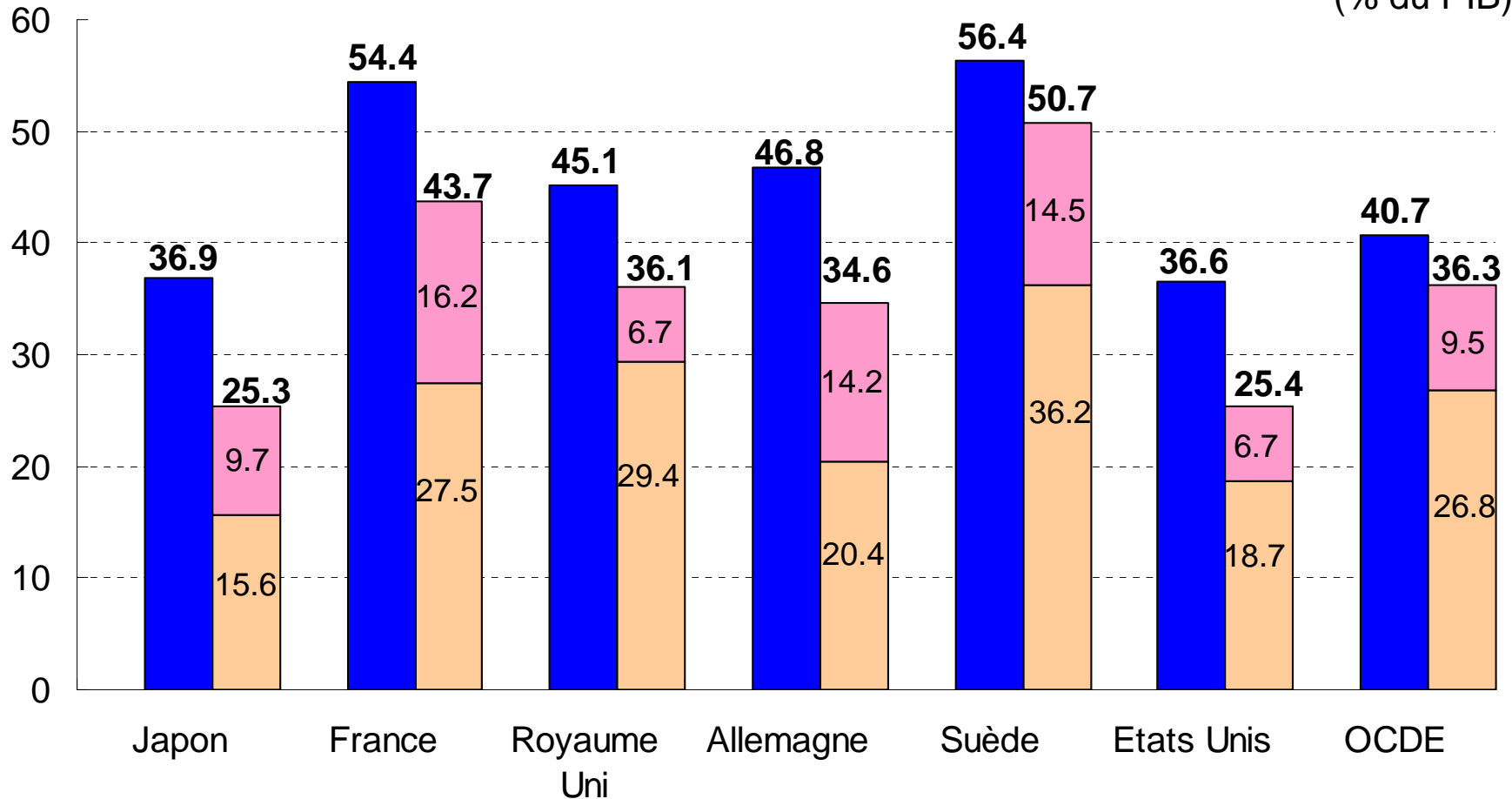
( CY )	1993	1998	2003	2006
Japan	18.1	46.6	77.3	89.7
United States	58.4	49.1	43.5	46.5
United Kingdom	32.3	44.4	34.7	43.4
Germany	27.4	45.4	50.4	60.2
France	26.8	40.5	44.2	43.4
Italy	—	108.1	96.2	100.1
Canada	64.4	60.8	35.3	20.0

Source: OECD Economic Outlook 79

Note: Net debt is calculated by subtracting government's financial assets from its gross debt outstanding.

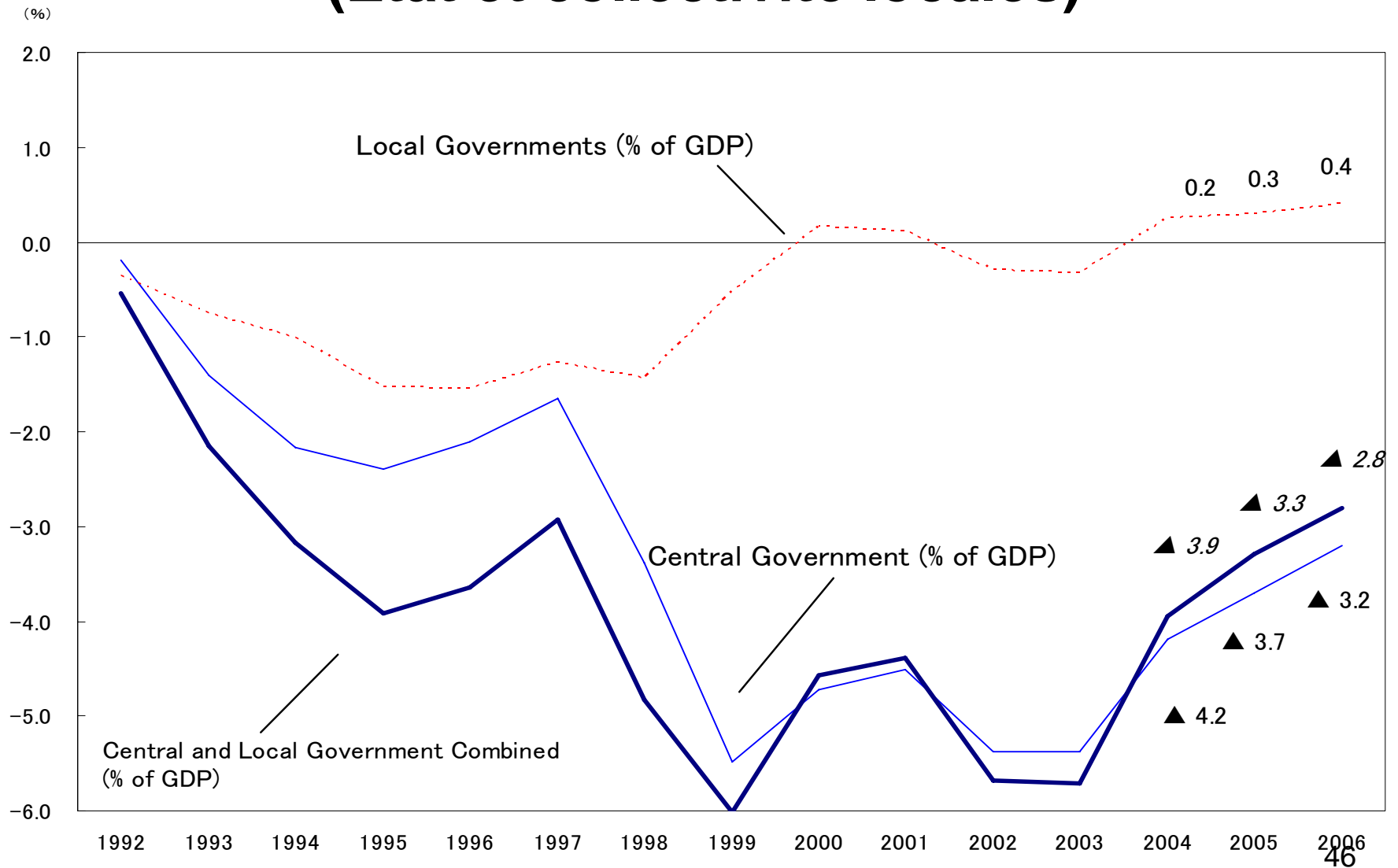
# Dépenses publiques et prélèvements obligatoires

(% du PIB)



■ Dépenses publiques (2005)   
 ■ Prélèvements obligatoires - Charges fiscales (2004)   
 ■ Prélèvements obligatoires - Charges sociales (2004)

# Balance primaire (Etat et collectivités locales)



(Source) Cabinet Office

# **Redressement des finances publiques**

**Réforme intégrale  
des dépenses et des recettes**



# Calendrier et objectifs

## Phase 1: 2001 - 2006 (gouvernement Koizumi)

- Amélioration de la balance primaire depuis 2004

## Phase 2: 2007 - début 2010s

- Continuer les mêmes efforts que dans la phase 1
- Parvenir à un balance primaire excédentaire d'ici à 2011  
(balance primaire (2006) central et local:-2.8%, central:-3.2%)

## Phase 3: début 2010s – milieu 2010s

- Assurer un excédent de la balance primaire
- Baisser le ratio dette publique / PIB

# Principes

1. Minimiser la hausse des prélèvements obligatoires en réduisant la taille du gouvernement
2. Renforcer le potentiel de la croissance pour stimuler le redressement des finances publiques
3. Réduire les dépenses sans exception avec des priorités claires
4. Faire une coopération entre l'Etat et les collectivités locales pour redresser les finances publiques
5. Etablir un système de la sécurité sociale qui ne transfère pas les fardeaux aux futures générations
6. Réduire la taille du balance sheet de l'Etat par la réduction drastique de ses actifs
7. Utiliser la hausse des prélèvements obligatoires pour les bénéfices du peuple, non pas pour le secteur public

# Pour atteindre l'objectif de la phase 2 (2007 – début 2010s)

- Excédent de la balance primaire d'ici à 2011
- Trou à combler en 2011 : ¥ 16.5 MMd
  - hypothèse de croissance prudente : 3% (nominal)
  - par la baisse des dépenses ou la hausse des recettes
- Réduction des dépenses : ¥ 11.4 -14.3 MMd
  - réviser les dépenses de toutes les catégories pour minimiser la hausse des prélèvements obligatoires
  - procéder à la réforme des dépenses d'une manière flexible en tenant compte de la situation économique
  - le trou restant (¥ 2 - 5 MMd) après la réduction des dépenses sera assumé par la réforme des recettes

# Réforme des dépenses

	FY2006	FY2011		Reduction	Remarks
		Baseline	Reformed		
Social Security	31.1	39.9	38.3	-1.6	
Personnel Expense	30.1	35	32.4	-2.6	
Public Investment	18.8	21.7	16.1 – 17.8	-5.6 – -3.9	Public works related expenditure : -3% ~ -1% Local government investment : -3% ~ -1%
Other Expenditure	27.3	31.6	27.1 – 28.3	-4.5 – -3.3	Science and technology expenditures : 1.1% and the economic growth rate ODA : -4% ~ -2%
Total	107.3	128.2	113.9 – 116.8	<b>-14.3 – -11.4</b>	

**Fiscal gap to be filled: 16.5 trillion yen**

# Réforme des recettes

Le trou restant à combler après la réduction des dépenses pour atteindre l'excédent dans la balance primaire en 2011 sera traité en principe par la hausse des impôts (réforme des recettes)

Le système fiscal doit répondre aux politiques à moyen et long terme comme suit :

- ① assurer le financement stable de la sécurité sociale
- ② revitaliser l'économie et renforcer la compétitivité internationale
- ③ prendre des mesures contre la baisse de la natalité
- ④ assurer les recettes fiscales locales pour la décentralisation

**Il faut faire une réforme fondamentale et intégrale du système fiscal en assurant les recettes nécessaires sur une base nette**

Après avoir atteint l'excédent de la balance primaire avant 2011, il faut réduire le ratio des dettes publiques au PIB d'une manière constante (phase 3)

**Le système fiscal après la réforme doit structurellement avoir le potentiel d'atteindre l'objectif à moyen et long terme d'une manière durable.**



# Politique économique du gouvernement Abe

Conférence de presse (26 septembre 2006)

Discours de politique générale (29 septembre 2006)

# Orientations générales

- Continuer et accélérer la réforme structurelle
- Construire une économie ouverte pleine de vitalité
  - donner un nouveau dynamisme à l'économie japonaise par l'innovation et l'ouverture
  - aider la "deuxième chance"
- Redresser les finances publiques et réformer le secteur public
- Réaliser une société en sécurité
  - réformer le système de la sécurité sociale
  - prendre des mesures contre la baisse de la natalité
- Réformer le système de l'éducation
- Assurer une diplomatie proactive

# Innovation et ouverture

- Réaliser la croissance malgré la population en baisse
- Orientation stratégique “Innovation 2025”
- Productivité par la technologie informatique
- Partenariat économique avec les pays d’Asie
- Reprise de la négociation de l’OMC/Doha
- Investissements étrangers au Japon
- Promotion de la culture japonaise



# Aide à la deuxième chance (“Rechallenge”)

- Emplois précaires (notamment parmi les jeunes)
  - réviser le système de recrutement concentré sur les nouveaux diplômés
  - améliorer la condition des emplois atypiques
  - renforcer la formation professionnelle
  - réduire les emplois précaires des jeunes
- Emplois des femmes
- Emplois des seniors
- Rétablissement des entrepreneurs en difficulté

# Redressement des finances publiques

- Objectif : atteindre l'excédent de la balance primaire d'ici à 2011
- Dynamiser la croissance (innovation et ouverture)
- Réduire les dépenses au maximum pour minimiser la hausse des prélèvements obligatoires
- Réformer le secteur public pour un gouvernement efficace
- Faire une réforme fiscale fondamentale pour assurer le financement nécessaire après ces réformes exhaustives

# Réforme du secteur public

## ➤ Privatisation de la Poste

- création d'une société holding et 4 filiales en octobre 2007 (réseaux, courriers, banque, assurance)
- privatisation complète avant octobre 2017

## ➤ Réforme des institutions financières publiques

- fusionner 5 en 1, privatiser 2, supprimer 1
- limiter les compétences (PME, agriculture, compétitivité internationale, aide au développement)
- réduire de 1/2 le ratio de l'encours de prêt au PIB avant la fin de 2008

## ➤ Réduction des dépenses du personnel

- réduire le nombre des fonctionnaires d'au moins 5.7% en 5 ans
- réformer le système de la rémunération

## ➤ Réforme des actifs et des dettes de l'Etat

- vendre les patrimoines non stratégiques de l'Etat et réduire l'encours des prêts du FILP
- réduire de 1/2 le ratio du montant des actifs de l'Etat au PIB en 10 ans

## ➤ Réforme des comptes spéciaux

- réduire le nombre des comptes spéciaux (31 actuellement) en 5 ans à entre 1/2 et 1/3
- contribuer ¥ 20 MMd au désendettement en 5 ans (réduire les actifs, les dettes, les excédents et les réserves)

## ➤ Réforme des services publics

- introduire le “market testing”

# Conclusion

- Décennie de nouveaux challenges
- Renforcer le potentiel de la croissance par l'innovation et l'ouverture
- Redresser les finances publiques en réformant le secteur public
- Assurer la sécurité et les chances pour tous